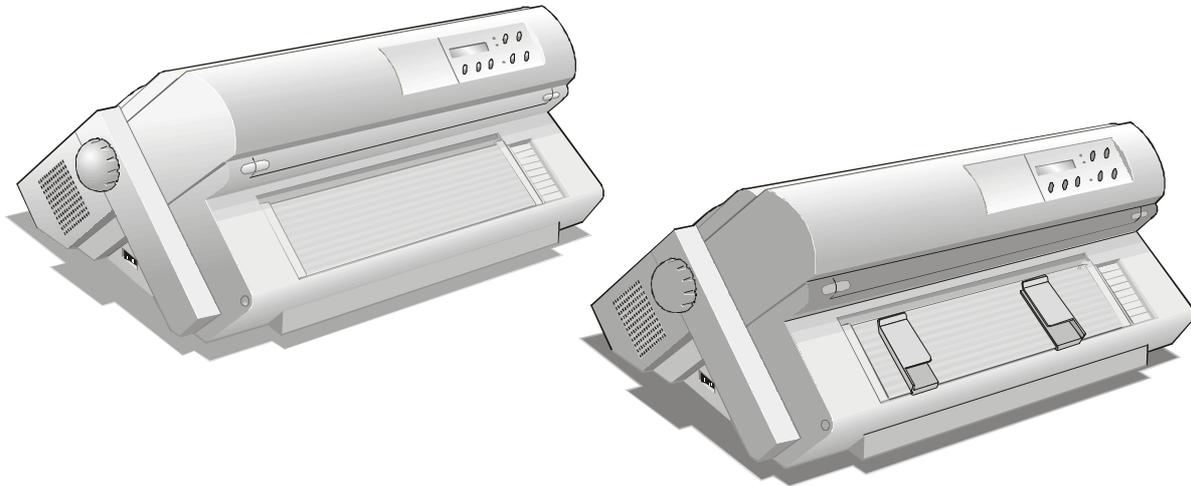


9058
9058D

Manual del usuario



Información sobre los productos Compuprint

Gracias por haber elegido la impresora **9058/9058D plus**.

Esta impresora es un instrumento de trabajo fiable que le será muy útil para sus actividades diarias.

Nuestras impresoras se han diseñado para que se adapten completamente al ambiente de trabajo. Ofrecen una amplia gama de características y múltiples funciones que confirman el nivel de alta tecnología alcanzado por las impresoras con la marca Compuprint.

Para conservar inalteradas estas capacidades de impresión durante un largo período, Sferal wwt ha creado unos consumibles con la marca Compuprint específicos para cada tipo de impresora (por ejemplo: cartuchos de cinta entintada para las impresoras matriciales, cartuchos de tóner y OPC para las impresoras láser y cartuchos de tinta para las impresoras de inyección de tinta) que aseguran un funcionamiento perfecto y garantizan una impresión de alta calidad.

Sferal wwt recomienda que se utilicen solamente consumibles originales de la marca Compuprint con su embalaje de origen (identificados por la etiqueta holográfica con la marca Compuprint). De esta forma se asegura el funcionamiento correcto de la impresora y se garantiza el nivel de calidad, como está establecido en las mismas características del producto. De hecho se pueden evitar todo tipo de problemas, relacionados con el uso de consumibles no certificados, tales como la degradación general del nivel de calidad de la impresión y, a menudo, una duración menor del producto, debido al hecho de que no aseguran las condiciones apropiadas para el buen funcionamiento de los cabezales de impresión, del cartucho OPC u otras partes de la impresora.

Por otra parte, Sferal no sólo certifica sus consumibles en términos del funcionamiento sino también los controla con atención para estar en conformidad con las normas estándar internacionales:

- *materiales no cancerígenos;*
- *materiales de plástico no inflamables;*
- *otros estándares.*

Sferal le aconseja evitar la utilización de cualquier producto que no garantice estas normas de seguridad. Contactar con un distribuidor o con una oficina Sferal para la adquisición de consumibles originales con la marca Compuprint.

FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver to outlets on different circuits.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less..

Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.

Normativa CEE

Esta impresora, conforme a las específicas de la Directiva CEE 89/392 sobre el nivel sonoro y según la norma ISO 7779, no excede el nivel de 70 dBA.

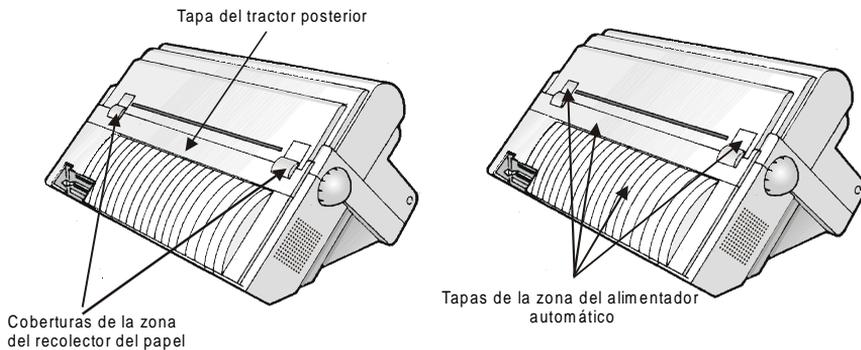
Normas de seguridad



A. No extraer ninguna tapa de la impresora a menos que sea necesario para la instalación de algún accesorio de la impresora.

B. Conservar las tapas en un lugar seguro, ya que en el caso de que se extraigan los accesorios, éstas se deberán instalar de nuevo.

La siguientes zonas de la impresora se deberán proteger por razones de seguridad.



La aberturas indicadas deben estar siempre protegida con sus tapa cuando la correspondiente opción no esté instalada. No tocar en el interior ni introducir objetos en las aberturas o en los engranajes.

Contenido

Información Compuprint	i
FCC Notes	ii
Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation.....	ii
Normativa CEE	ii
Normas de seguridad	iii
Contenido	iv
Presentación	1
Características de la impresora	1
Desembalaje de la impresora.....	1
Partes de la impresora	2
Vista anterior.....	2
Vista posterior	3
Instalación de la impresora	4
Elección de una ubicación adecuada.....	4
Instalación de la impresora	5
Extracción de los seguros de transporte.....	5
Instalación del cartucho de cinta entintada.....	5
Instalación del tractor de empuje superior (sólo en el modelo 9058D) .	9
Conexión al ordenador	10
Selección programa de gestión.....	11
Conexión eléctrica	11
Selección lengua del visualizador	13
Funcionamiento	14
Presentación del panel operador	14
Mensajes del visualizador	14
Indicadores	16
Teclas de función	17
Configuración de la impresora.....	21
Acceso a los menús de la impresora	21
Desplazamiento dentro del menú	21
Salida de los menús de la impresora.....	21
Menú de Configuración al encendido	22
Acceso al menú de Configuración al encendido	22
Menú Programa.....	36
Acceso al menú Programa	36
Selección trayectorias del papel.....	48

Cómo utilizar la función de corte del papel.....	48
Selección del formato del papel.....	49
Regulación de la posición de corte	49
Selección de la modalidad de corte	50
Cómo proteger o no el acceso a los menús de la impresora.....	51
Cómo se gestiona el aparcamiento del papel	52
Gestión del papel	53
Trayectorias del papel.....	53
Características del papel.....	54
Módulo continuo (modelos 9058 y 9058D).....	54
Sobres (sólo modelo 9058)	54
Hojas sueltas (sólo modelo 9058)	54
Hojas sueltas.....	55
Modalidades de carga de las hojas sueltas.....	55
Carga de las hojas sueltas.....	55
Módulo continuo de papel	57
Carga del papel con el tractor inferior	57
Carga del papel con el tractor superior	62
Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre (opción).....	65
Mantenimiento de la impresora y resolución de problemas	67
Limpieza de la impresora.....	67
Substitución del cartucho de cinta.....	67
Impresión de la autoverificación.....	68
Resolución de problemas.....	68
Opciones.....	71
Tractor posterior de arrastre	71
Instalación del tractor posterior de arrastre.....	71
Remoción del tractor posterior de arrastre	72
Alimentador automático de hojas.....	73
Set color.....	74
Pedestales	74
Características técnicas	75
Características de impresión	75
Gestión del papel	76
Características físicas y eléctricas.....	77
Consumibles y opciones	78

Presentación

Características de la impresora

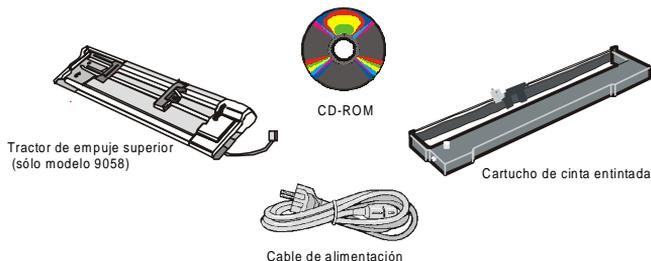
El siguiente listado describe las características principales de la impresora:

- Cabeza de impresión de 24 agujas
- 136 columnas
- Impresión en borrador a 480 cps, en calidad LQ a 133 cps
- Emulaciones: IBM Proprinter XL24-XL24E, IBM Personal 2391 y EPSON LQ 1050-2550
- Impresión gráficos alta resolución (360 x 360 puntos por pulgadas)
- Copias múltiples (1 original y 7 copias)
- Selección automática de las trayectorias del papel
- Fácil gestión de funciones mediante panel operador y mandos SW
- Alimentador automático de hojas opcional (capacidad de 120 hojas) que permite el uso de hojas sueltas, hojas multi-copias y sobres, acepta dos bandejas suplementarias y un recolector de hojas
- Set color opcional
- Utilización de todas las funciones específicas por medio del driver software específico compatible con los paquetes aplicativos más utilizados
- Funcionalidad Plug & Play en ambiente Windows 95/98
- Interfaz paralela bidireccional IEEE 1284 e interfaz serie estándar tipo RS-232/C y RS-422/A

Desembalaje de la impresora

En la caja de embalaje se encuentran, junto al manual del usuario, los siguientes componentes:

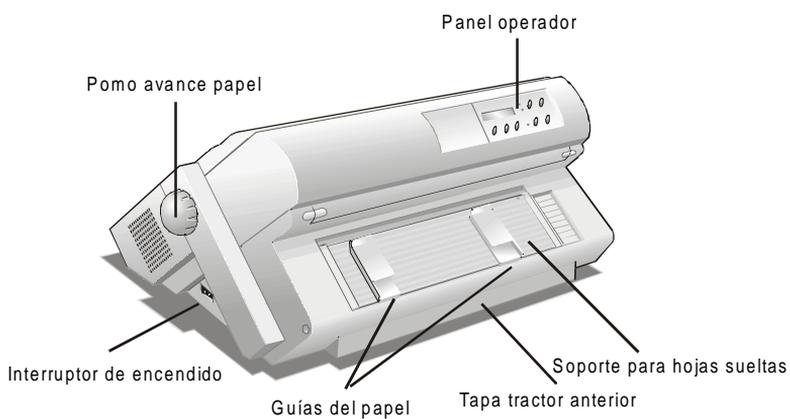
 Comunique cualquier daño a su proveedor.



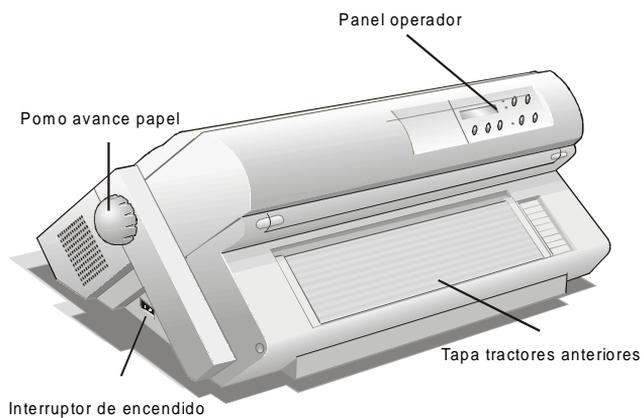
Partes de la impresora

Vista anterior

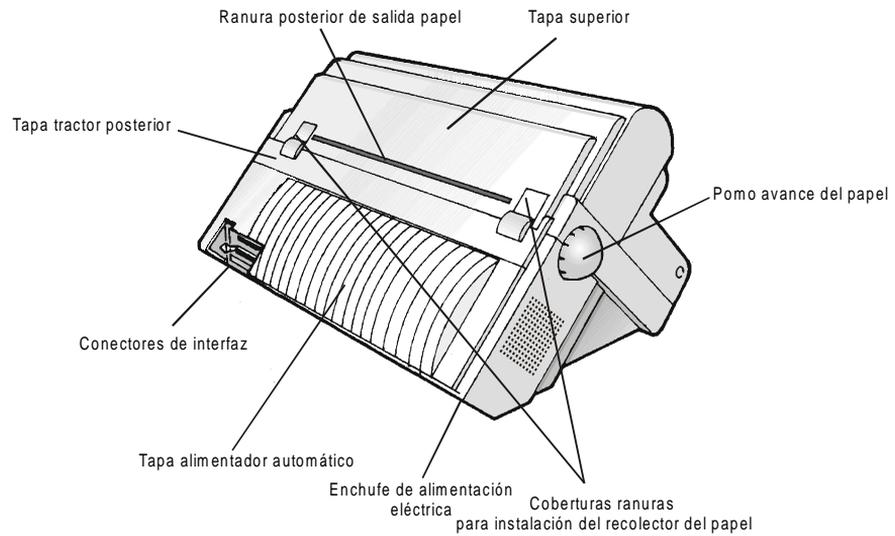
Modelo 9058



Modelo 9058D



Vista posterior



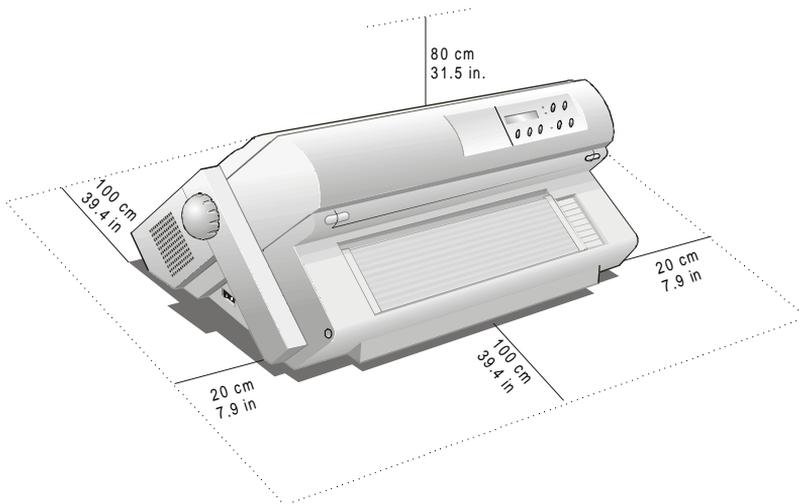
Instalación de la impresora

Elección de una ubicación adecuada

Para elegir una correcta ubicación de la impresora, se han de tener en cuenta los siguientes puntos:

- La distancia entre la impresora y el ordenador no debe superar la longitud del cable de interfaz;
- El plano de apoyo debe ser sólido, horizontal y estable;
- La impresora no debe estar expuesta a la luz directa del sol, ni a fuentes de calor o de frío, ni al polvo o a la humedad (véase más adelante “Características técnicas”);
- Se necesita una toma de corriente AC compatible con el cable de alimentación de la impresora y con el voltaje indicado en la ficha técnica en la impresora);

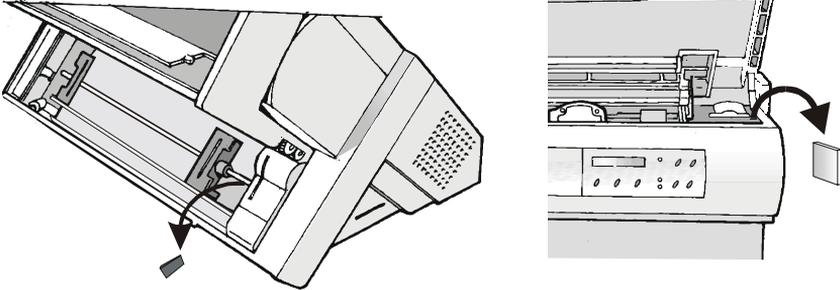
Una vez elegida la correcta ubicación de la impresora, colocar ésta de forma que haya suficiente espacio libre para poder trabajar fácilmente con ella. El espacio requerido es el siguiente:



Instalación de la impresora

Extracción de los seguros de transporte

Antes de instalar el tractor, extraer los seguros de transporte de la impresora.

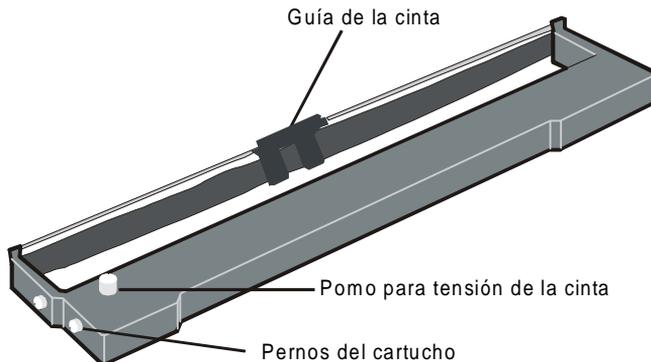


Instalación del cartucho de cinta entintada

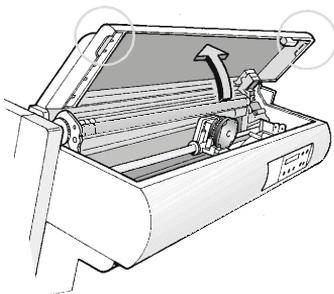
Esta impresora utiliza dos tipos de cartuchos de cinta dependiendo si el set color está instalado o no.

El cartucho de cinta a color (opcional) sólo se puede utilizar cuando el set color esté instalado.

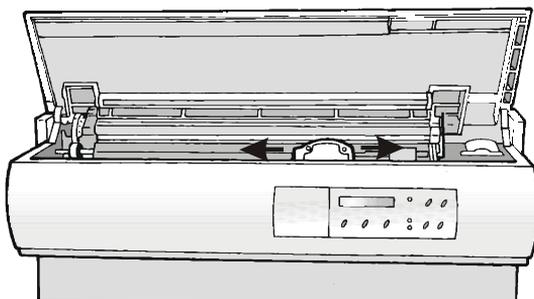
1. Asegurarse de que la impresora esté apagada.
2. Identificar el cartucho de cinta entre los accesorios.



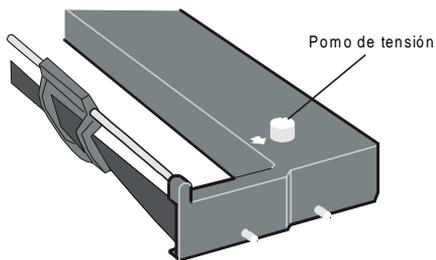
3. Abrir la tapa superior alzándola por las dos hendiduras laterales.



4. Encender la impresora. El carro de impresión se sitúa en la posición más adecuada para la instalación del cartucho.



5. Antes de instalar el cartucho de cinta entintada, girar el pomo de tensión en el sentido indicado por la flecha (situada en el cartucho) para tensar la cinta.

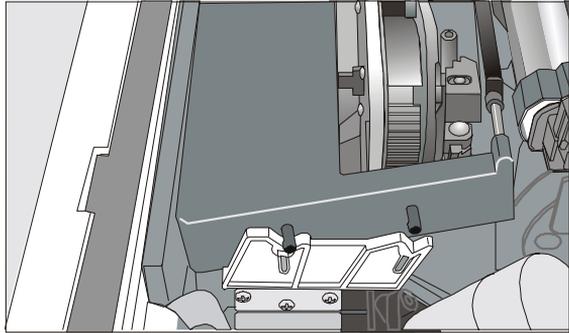


 Para evitar que se dañe la cinta, no gire el pomo de tensión en sentido contrario.

6. Alinear los pernos del cartucho con las ranuras de bloqueo de los soportes derecho e izquierdo del cartucho.



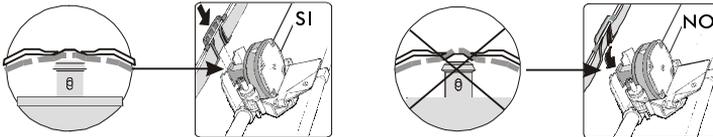
El cartucho de cinta (negra "Larga duración" o de color), que se utiliza cuando el set color está instalado, posee sólo un perno lateral.



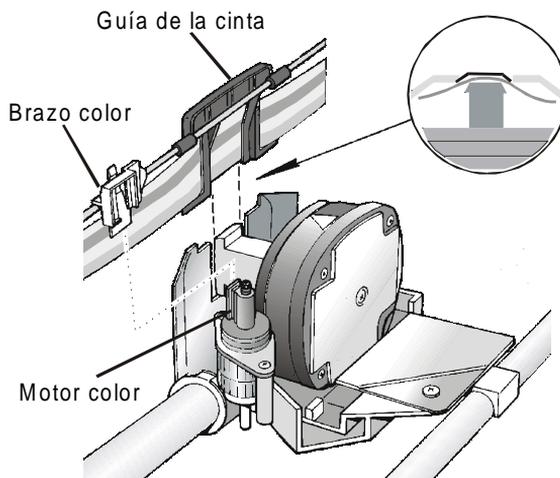
7. Situar la guía de la cinta entre la cabeza de impresión y el soporte de la guía de la cinta sujetándola en perpendicular respecto a la cabeza de impresión.



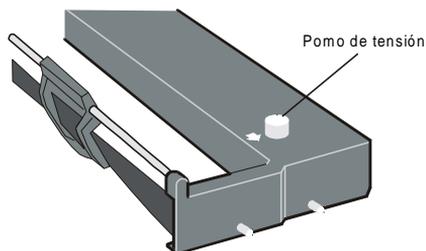
Asegurarse de que la cinta quede introducida correctamente entre la cabeza de impresión y el soporte de la guía.



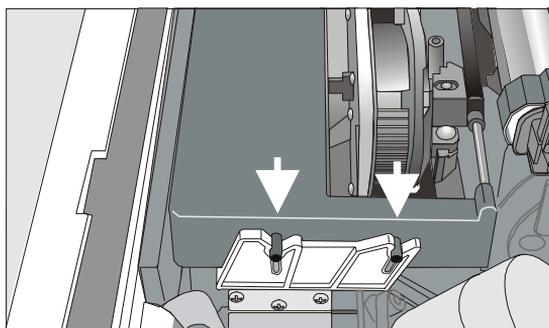
Si el set color opcional está instalado en la impresora, introducir el brazo de plástico blanco en el motor color como muestra la figura:



7. Girar el pomo de tensión en la dirección de la flecha para tensar la cinta.



8. Empujar el cartucho delicadamente hacia abajo hasta quede enganchado en las cuatro ranuras de bloqueo.



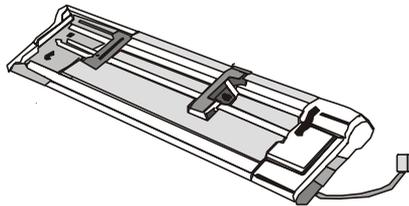
9. Girar de nuevo el pomo de tensión en la dirección de la flecha para tensar la cinta.
10. Desplazar manualmente el carro de impresión para asegurarse de que la guía de la cinta corre libremente por el cartucho.

Para substituir el cartucho de cinta usado, véase más adelante “ Substitución del cartucho de cinta” en este manual.

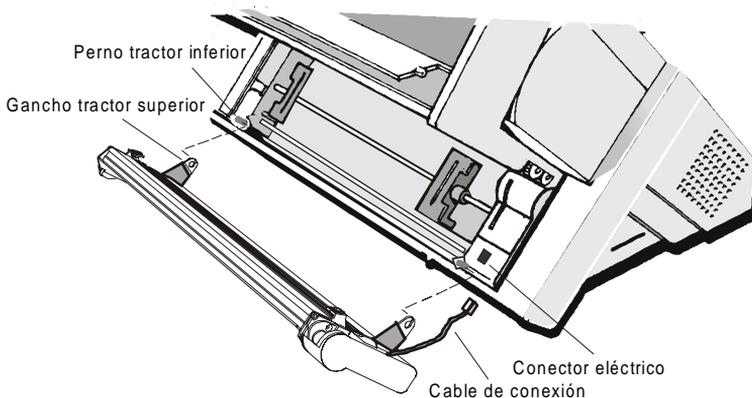
Instalación del tractor de empuje superior (sólo en el modelo 9058D)

La impresora 9058D se recibe con un tractor de empuje suplementario en dotación. Este segundo tractor de empuje se debe instalar en la parte anterior de la impresora (sobre el tractor de empuje inferior).

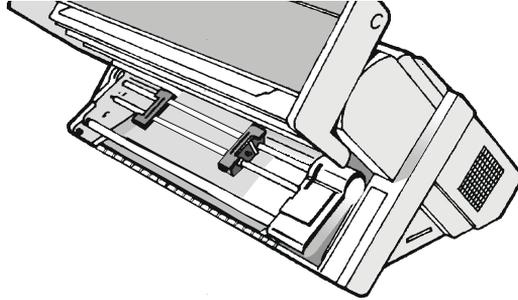
1. Identificar el tractor de empuje superior entre los accesorios.



2. Para instalar el tractor de empuje superior, alinear e introducir sus dos ganchos en los pernos del tractor de empuje inferior. Empujar el tractor de empuje superior hasta que éste quede completamente enganchado. Introducir el cable de conexión en el conector eléctrico situado en el tractor de empuje inferior.

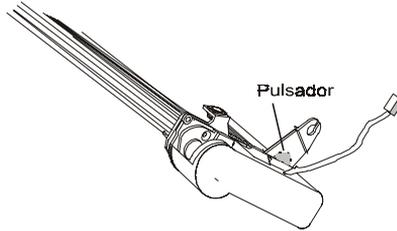


3. El tractor de empuje superior debe estar instalado como muestra la figura.



Extracción del tractor de empuje superior

1. Si se desea extraer el tractor de empuje superior, apagar la impresora. Desconectar el cable de conexión y desenganchar el tractor presionando sobre los pulsadores internos (situados en los ganchos del tractor superior).



Conexión al ordenador

Esta impresora se puede conectar al ordenador através de las dos interfaces disponibles. Los conectores de las interfaces están situados en la parte posterior de la impresora.

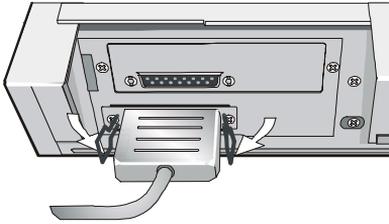
- Interfaz paralela bidireccional IEEE1284
- Interfaz serie RS-232C/422C



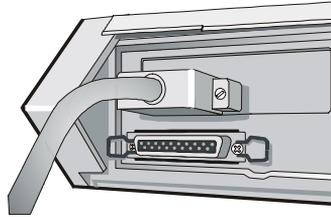
Antes de conectar el cable de interfaz, asegurarse de que tanto la impresora como el ordenador estén apagados.

Introducir el cable de interfaz en el *conector paralelo* y fijarlo con los dos ganchos laterales.

Introducir el cable de interfaz en el *conector serie* y fijarlo con los dos tornillos (utilizar un destornillador).



Conexión paralela



Conexión serie

Selección programa de gestión

Llegados a este punto es necesario configurar la impresora según el paquete aplicativo. El procedimiento de instalación dependerá del ambiente del ordenador.

Siga las instrucciones del archivo *Readme* en el CD-ROM.

La impresora admite, en ambiente WIN 95/98, la funcionalidad Plug & Play.



Los programas de gestión de todas las impresoras Compuprint se encuentran disponibles en la siguiente dirección Internet: <http://www.compuprint.net>

Conexión eléctrica



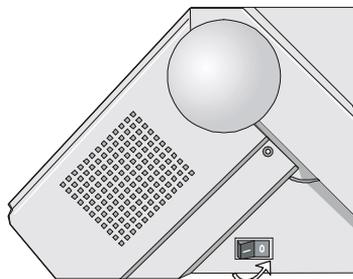
Asegurarse de que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con el voltaje indicado en la placa de identificación posterior de la impresora (situada bajo la tapa del alimentador automático).

Si el valor no corresponde, **NO CONECTE LA IMPRESORA A LA ALIMENTACION ELECTRICA**. Consulte a su proveedor.

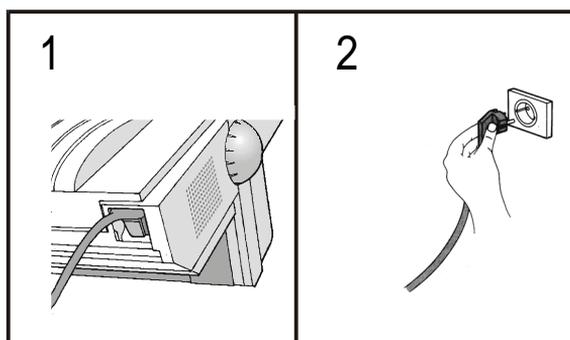
1. Asegurarse que la toma de corriente se encuentre próxima a la ubicación de la impresora y sea accesible.

 Utilice un enchufe con toma de tierra.

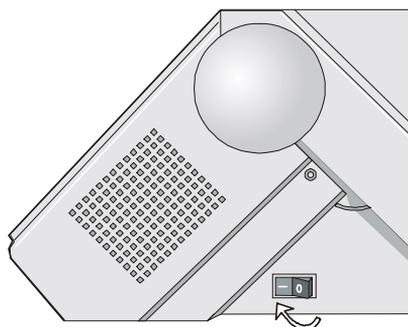
2. Asegurarse que el interruptor de encendido, situado en el lateral derecho de la impresora, se encuentre en la posición 0 (APAGADO).



3. Introducir el cable de alimentación en el enchufe posterior de la impresora y la otra extremidad del cable en la toma de corriente adecuada.



4. Si se desea encender la impresora, presionar el interruptor de encendido por la parte I (ENCENDIDO).



Selección lengua del visualizador

Los mensajes de esta impresora se pueden visualizar en cinco idiomas: inglés (predeterminado), francés, alemán, italiano y español. Para seleccionar el idioma que se desea, proceder como sigue:

1. Pulsar la tecla PROGRAM, mantenerla pulsada mientras se enciende la impresora y hasta que se visualice el siguiente mensaje:

RELEASE KEY

2. Cuando la tecla se suelta, se visualizan los siguientes mensajes:

9058 o 9058D

después,

PRINT OUT? NO

3. Pulsar la tecla ↓ para entrar en el menú. La primera función del menú se visualiza:

PARALL INTERFACE

4. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

FUNCTIONS

5. Pulsar la tecla → para entrar en los parámetros de dicha función:

PAPER OVERLAY

en el modelo 9058

o

SEQUENCE NONE

en el modelo 9058D

6. Pulsar la tecla ↓ hasta visualizar el idioma del menú:

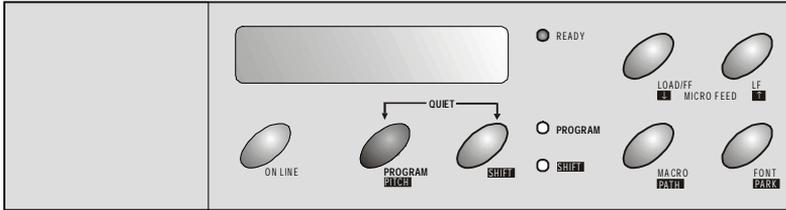
MENU ENGLISH

7. Cuando se visualice el idioma deseado, pulsar PROGRAM para seleccionarlo y para salir del menú. A partir de ahora, los mensajes del visualizador aparecerán en el idioma seleccionado.

Funcionamiento

Presentación del panel operador

El panel operador le permite realizar la mayoría de las funciones de la impresora tales como la selección de la trayectoria del papel o de los tipos de letra así como la selección de la configuración de la impresora.



El panel operador se compone de:

- Un visualizador de 16 dígitos (a cristales líquidos)
- Tres indicadores señaladores de la modalidad de función
- Siete teclas de función

Mensajes del visualizador

Mensajes de instrucciones

Mensajes	Descripción
CARG BANDEJAASF1 CARG BANDEJAASF2 CARG BANDEJAASF3	Estos mensajes se visualizan cuando falta el papel en la trayectoria correspondiente.
CAR MA+T-EMP/ARR CARG MAN+EMP INF CARGA EMPUJE INF CARGA EMPUJE SUP CARG HOJA MANUAL CARGA T EMP/ARR	La impresora visualiza sólo los mensajes relativos según los accesorios instalados.
SOLTAR LA TECLA	Este mensaje se visualiza cuando se suelta la tecla PROGRAM en la prueba de autoverificación o durante el procedimiento de Configuración al encendido.

Mensajes de estado

Mensaje	Descripción
AUTOVERIFICACION	Impresión de la página de autoverificación.
BANDEJAASF1	Bandeja 1 del alimentador automático (ASF) está seleccionada.
BANDEJAASF2	Bandeja 2 del alimentador automático (ASF) está seleccionada.
BANDEJAASF3	Bandeja 3 del alimentador automático (ASF) está seleccionada.
EMPUJE INF	La trayectoria inferior de empuje está seleccionada.
EMPUJE SUP	La trayectoria superior de empuje está seleccionada (sólo en el modelo 9058D).
font cpp	Impresora desactivada o activada pero sin imprimir.
FUNCIÓN SHIFT	Este mensaje se visualiza para indicar que las funciones alternativas de las teclas del panel operador se han seleccionado al pulsar la tecla SHIFT.
HOJA MANUAL	La trayectoria manual para hojas está seleccionada.
I. SILENCIOSA?NO	El nivel de rumor de impresión es normal.
I. SILENCIOSA?SI	El nivel de rumor de impresión es reducido.
MANUAL+EMP INF	La trayectoria manual para hojas sueltas y la trayectoria inferior de empuje para el módulo continuo están seleccionadas (sólo en el modelo 9058).
MA+T-EMP/ARR	La trayectoria manual para hojas sueltas y la trayectoria de empuje/arrastre para el módulo continuo están seleccionadas (sólo en el modelo 9058).
MENU NO PROTEGIDO	Cuando el acceso a los menús de la impresora no han sido protegidos, al encendido de la impresora este mensaje se visualiza.
MENU PROTEGIDO	Cuando el acceso a los menús de la impresora han sido protegidos, al encendido de la impresora este mensaje se visualiza.
MICRO AVANCE INF	La modalidad de microavance del papel está seleccionada en el sentido que indica la tecla ↓.
MICRO AVANCE SUP	La modalidad de microavance del papel está seleccionada en el sentido que indica la tecla ↑.
T EMP/ARR	La trayectoria de empuje/arrastre está seleccionada.

Mensajes con intervención del usuario

Mensaje	Descripción
APARC. NULO	Este mensaje se visualiza para confirmar la interrupción del aparcamiento del papel solicitada por el usuario pulsando la tecla SHIFT.
APARC: SEGURO?	El usuario debe decidir si confirmar la selección de aparcamiento del papel pulsando la tecla PARK durante 1 segundo o salir de ella pulsando la tecla SHIFT.
CAMBIO DE MACRO	La impresora establece los valores en función de la nueva macro seleccionada.
CAMBIO DE TRAY.	Una nueva trayectoria se ha seleccionado y la impresora establece los valores en función de esta nueva trayectoria.
CORTA PAPEL APARCA PAPEL	Estos dos mensajes se visualizan cuando la impresora recibe un mando de aparcamiento del papel. Cortar el módulo continuo por la línea de perforación y luego pulsar la tecla PARK para aparcarlo.
EXPULSION PAPEL	La impresora expulsa una hoja suelta.
EXPULS. SEGURO?	El usuario debe confirmar la expulsión de la hoja.

Indicadores

 READY	Encendido cuando la impresora está capacitada para recibir datos e imprimirlos (impresión activada). Intermitente cuando aún quedan datos en el buffer de entrada y la impresión está desactivada. Apagado cuando la impresión está desactivada y en el buffer no hay datos o durante los procedimientos de inicialización, de menú o de test de control.
 PROGRAM	Intermitente cuando uno de los menús de la impresora ha sido seleccionado: <i>Menú Programa</i> o <i>Menú de Configuración al encendido</i> .
 SHIFT	Encendido cuando la modalidad alternativa de las teclas se ha seleccionado y se ha activado pulsando la tecla SHIFT.

Teclas de función

Las teclas de función se activan cuando la impresión está desactivada (indicador READY apagado). Cada tecla de función posee tres modalidades de funcionamiento.

Función normal La función *normal* no necesita de una acción previa para seleccionarla. Esta función está escrita en caracteres negros al lado de la tecla de función.

Función Shift La función *alternativa* se selecciona pulsando la tecla SHIFT. Las funciones alternativas está escritas en caracteres blancos sobre fondo gris bajo la teclas de función. El indicador SHIFT se enciende y se visualiza el mensaje FUNCIÓN SHIFT.

Esta función no se activa si la impresora se encuentra en modalidad de menú.

Función programa La función *programa* se activa pulsando la tecla PROGRAM:

- si se pulsa esta tecla durante el encendido de la impresora, se accede al Menú de Configuración al encendido.
- si se pulsa esta tecla cuando la impresión está desactivada (indicador READY apagado), se accede al Menú Programa.

En modalidad de menú sólo están activas las cuatro teclas con las flechas y la tecla PROGRAM.

Cuando la impresora está en modalidad de menú, el indicador PROGRAM está intermitente.

Tecla ON LINE

ON LINE	Función normal	<p>Activa o desactiva la impresora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si se pulsa esta tecla durante el encendido de la impresora, se lanza la impresión de la autoverificación y pulsándola de nuevo se interrumpe la misma. • En condición de error, una vez eliminado el mismo, pulsar esta tecla para activar la impresora. • Si la función de corte del papel del Menú Programa está seleccionada en CORTE NORMAL, pulsar esta tecla para situar el papel en la posición de corte.
	Función programa	<p>Pulsando esta tecla, el buffer de entrada se cancela y se envía en la interfaz serie, una interrupción de secuencia (break) de 250 mseg. Se visualiza el mensaje CANC BUF & BREAK.</p>

Tecla PROGRAM

PROGRAM	Función normal	Se accede a los menús de la impresora como sigue: <ul style="list-style-type: none"> • Pulsar esta tecla durante el encendido de la impresora para acceder al <i>Menú de Configuración al encendido</i>. • Pulsar esta tecla cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado) para acceder al <i>Menú Programa</i>.
PITCH	Función Shift	Selecciona el paso a utilizar junto al tipo de carácter (font) en curso. El paso seleccionado será el activo hasta que se apague la impresora.
	Función programa	Salida del menú actual. Véase también “Salida de los menús de la impresora” más adelante en este manual.

Tecla SHIFT

SHIFT	Función normal	Activa las funciones alternativas de las teclas. <p>Si la impresora está recibiendo los datos para imprimir, pulsar la tecla ON LINE antes de pulsar la tecla SHIFT.</p> <p>Si no hay datos en el buffer, pulsar la tecla SHIFT y la impresora queda desactivada.</p> <p>Después se visualiza FUNCIÓN SHIFT para indicar que la función alternativa de las teclas está activada.</p> <p>Esta tecla se puede utilizar para interrumpir el curso de un aparcamiento del papel. Véase también “Cómo se gestiona el aparcamiento del papel”.</p>
	Función Shift	Desactiva las funciones alternativas de las teclas.

Tecla LOAD/FF

LOAD/FF	Función normal	Realiza un avance de página (FF): en el caso de que no haya papel en la impresora, lo carga, o bien realiza un salto de página si el papel estaba ya cargado.
↑	Función Shift	El papel avanza con micromovimientos. Manteniendo esta tecla pulsada se obtiene un movimiento continuo a una velocidad creciente.
↑	Función programa	Hace correr hacia atrás los parámetros de las funciones o de las macros.

Tecla LF

LF	Función normal	Realiza un avance de línea en base al espaciado vertical actualmente seleccionado.
	Función Shift	El papel retrocede con micro-movimientos. Manteniendo esta tecla pulsada se obtiene un movimiento continuo a una velocidad creciente.
↓	Función programa	Hace correr hacia delante los parámetros de las funciones o de las macros.

Tecla MACRO

MACRO	Función normal	Selecciona una de las macros (Macro 1, Macro 2, Macro 3 o Macro 4). Si se desea seleccionar la macro visualizada, no pulsar ninguna tecla durante 2 segundos y los valores de los parámetros de esta macro visualizada, se activan.
	Función Shift	Pulsando esta tecla se visualizan una a una las diferentes trayectorias del papel. La trayectoria que está visualizada se selecciona pulsando la tecla SHIFT.
←	Función programa	Hace correr hacia atrás los valores de los parámetros de las funciones o de las macros.

Tecla FONT

FONT	Función normal	Selecciona el tipo de carácter (font) a utilizar junto al paso en curso. El tipo de carácter será el activo hasta que se apague la impresora.
	Función Shift	Permite aparcar el papel de la trayectoria actualmente seleccionada.
→	Función programa	Hace correr hacia delante los valores de los parámetros de las funciones o de las macros.

Combinaciones de las teclas

PROGRAM + SHIFT	Función normal	Cuando la impresora está preparada para recibir datos o los está imprimiendo (indicador READY encendido) o cuando la impresión esté desactivada pero aún quedan datos en el buffer (indicador READY intermitente), pulsar simultáneamente estas dos teclas para pasar de la modalidad de impresión normal (I. SILENCIOSA?NO) a la modalidad silenciosa (I. SILENCIOSA?SI) o viceversa . Si no hay papel cargado en la impresora (indicador READY apagado), no se puede seleccionar la impresión silenciosa.
ON LINE + MACRO + SHIFT	Función normal	Protege o no el acceso a los menús de la impresora. Véase más adelante “Cómo proteger o no el acceso a los menús de la impresora “.

Configuración de la impresora

Los principales parámetros de configuración de la impresora se pueden seleccionar utilizando el panel operador. Los parámetros de configuración están divididos en dos menús, el menú de *Configuración al encendido*, que permite una configuración completa de la impresora al momento de la instalación según el tipo de hardware y de emulación, y el menú *Programa*, que permite establecer las funciones de mayor utilidad para el trabajo cotidiano. Esta configuración se puede seleccionar cuando la impresión está desactivada (indicador READY apagado). Estas configuraciones se pueden memorizar en NVM.

Acceso a los menús de la impresora

- Para seleccionar el menú de *Configuración al encendido*, pulsar la tecla PROGRAM y mantenerla pulsada mientras se enciende la impresora hasta que se visualice el mensaje SOLTAR LA TECLA.
- Para seleccionar el menú *Programa*, pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado).

Desplazamiento dentro del menú

Las teclas con las flechas \uparrow , \downarrow , \leftarrow , \rightarrow se utilizan para moverse dentro de las diferentes funciones de los menús de la impresora. Véase la descripción de los menús para identificar la tecla que se ha de utilizar según el caso.

Salida de los menús de la impresora

- En el menú de *Configuración al encendido*, al pulsar la tecla PROGRAM, la impresora sale del menú y los nuevos valores seleccionados se salvan automáticamente.
- En el menú *Programa*, al pulsar la tecla PROGRAM, se visualizarán las siguientes opciones de memorización de los nuevos valores:

IGNORA VA NUEVOS	Los nuevos valores seleccionados no se salvan y quedan como válidos los valores precedentes.
MEMORIZA PERMAN.	Los nuevos valores se memorizan de forma permanente en NVM (memoria no volátil).
MEMORIZA TEMPOR	Los nuevos valores se memorizan temporalmente hasta que la impresora se apague.

Pulsar las teclas \rightarrow o \leftarrow para hacer correr hacia delante o hacia atrás estas opciones. Cuando se visualiza la opción deseada, pulsar la tecla PROGRAM para salir del menú.

Menú de Configuración al encendido

Los valores predeterminados por la fábrica de las diferentes funciones están señalados en letra negrilla.

Acceso al menú de Configuración al encendido

1. Asegurarse de que la impresora esté apagada.
2. Pulsar la tecla PROGRAM y mantenerla pulsada mientras se enciende la impresora hasta que se visualice el mensaje SOLTAR LA TECLA. Una vez soltada la tecla PROGRAM, se visualizará el siguiente mensaje:

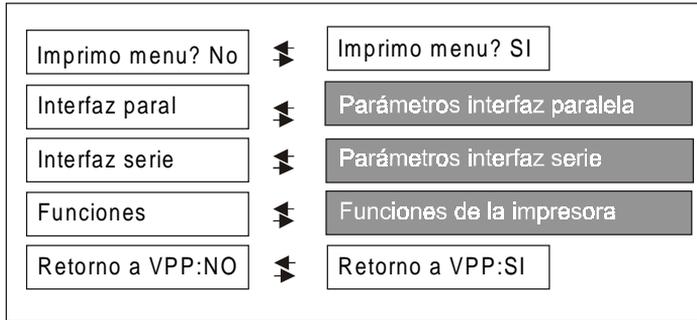
9058 ○ 9058D

después,

IMPRIMO MENU? NO

Este esquema presenta la estructura del menú de *Configuración al encendido* e indica como moverse dentro del menú.

Estructura principal

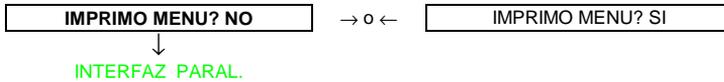


Las funciones relativas a las interfaces permiten pasar a la selección de los parámetros que configuran la interfaz misma.

La voz del menú *Funciones* reagrupa las siguientes funciones de la impresora:

- Sobre posición del papel (sólo en el modelo 9058),
- Secuencia de carga del papel,
- Señal acústica,
- Carga rápida de hojas sueltas (sólo en el modelo 9058),
- Tipo de cinta,
- Densidad de la impresión de los códigos de barras,
- Dirección de la impresión del texto,
- Dirección de la impresión de los gráficos,
- Dirección de la impresión de los códigos de barras,
- Trayectoria seleccionada al encendido de la impresora,
- Mensajes del visualizador en idioma.

Impresión del menú

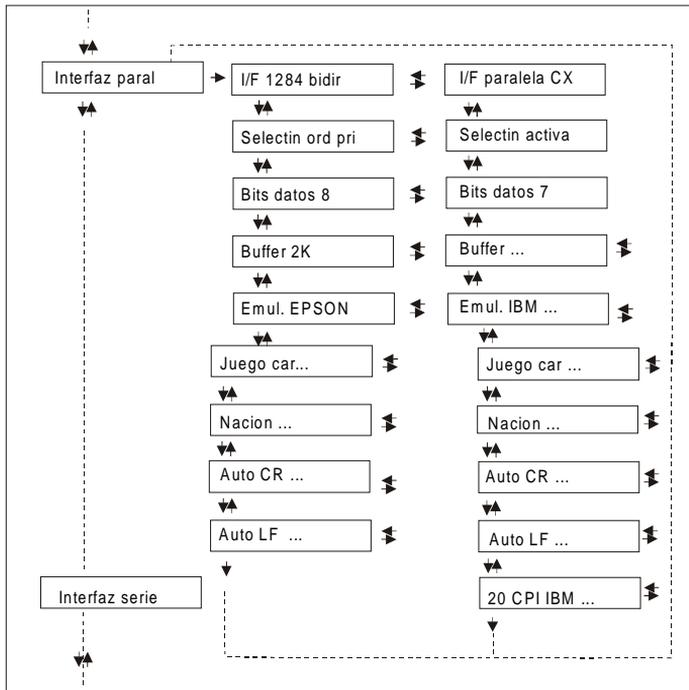


IMPRIMO MENU? NO El menú de la impresora no se imprime.
 IMPRIMO MENU? SI El menú de la impresora se imprime con los valores actualmente seleccionados. La impresión del menú comienza desde el momento en que este valor se selecciona.

Interfaz paralela

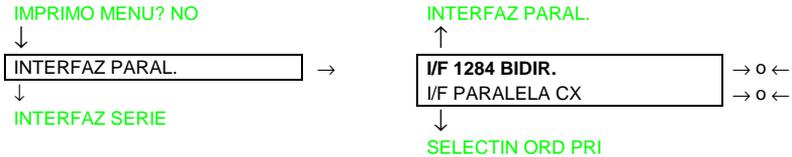
Esta función del menú define la utilización de la interfaz paralela y está estructurada según los parámetros propios de este tipo de interfaz.

Parámetros interfaz paralela



Configuración de la interfaz

Selección del tipo de interfaz



I/F 1284 BIDIR. Interfaz paralela bidireccional IEEE 1284.
I/F PARALELA CX Interfaz paralela tipo Centronics (monodireccional).

Selección de la señal Select-In



SELECTIN ORD PRI La impresora controla la señal SELECT-IN enviada por el ordenador.
SELECTIN ACTIVA La señal SELECT-IN de la interfaz paralela se ignora y se trata siempre como ACTIVA.

Número de bits de datos



Selección del número de bits de datos: 7 u 8.

Dimensión del buffer de entrada



Selecciona la dimensión del buffer de entrada. Para realizar un DLL, el buffer debe estar seleccionado a 2K.

Emulación de la impresora

BUFFER 2K



EMUL. IBM XL24	→ 0 ←
EMUL. IBM XL24 AGM	→ 0 ←
EMUL. IBM 2391	→ 0 ←
EMUL. EPSON LQ	→ 0 ←



JUEGO CAR CS2

EMUL. IBM XL24	La impresora utiliza la emulación IBM Proprinter XL24e
EMUL. IBM XL24 AGM	La impresora utiliza la emulación IBM Proprinter XL24 AGM.
EMUL. IBM 2391	La impresora utiliza la emulación IBM Personal 2391.
EMUL. EPSON LQ	La impresora utiliza la emulación EPSON LQ 1050/2550.

Juego de caracteres EPSON

EMUL. EPSON LQ



JUEGO CAR CS1	→ 0 ←
JUEGO CAR CS2	→ 0 ←
JUEGO CAR CURSIV	→ 0 ←



NACION CP437

Estos parámetros seleccionan el juego de caracteres que se utilizará en emulación EPSON.

Juego de caracteres IBM

EMUL. IBM xxx



JUEGO CAR CS1	→ 0 ←
JUEGO CAR CS2	→ 0 ←



NACION CP437

Estos parámetros seleccionan el juego de caracteres que se utilizará en emulación IBM Proprinter.

Juego de caracteres nacionales EPSON

Selección del juego de caracteres nacionales en emulación EPSON.

JUEGO CAR CS2



NACION CP437	→ 0 ←
NACION ...	→ 0 ←
NACION LATIN A1	→ 0 ←



AUTO CR? SI

Permite seleccionar los siguientes juegos de caracteres nacionales:

Funcionamiento

CP 437(*)	CP437 G	CP850	CP851	CP 852	CP 853
CP 855	CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863
CP 864	CP 865	CP 866	CP 867	CP 876	CP 877
96 GREEK	GOST	TASS	ISO 8859/1	ISO 8859/2	ISO 8859/3
ISO 8859/4	ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9
ISO 8859/15	USA	FRANCE	GERMANY	ENGLAND	DENMARK1
SWEDEN	ITALY	SPAIN1	JAPAN	NORWAY	DENMARK2
SPAIN2	LATIN A1				



Los juegos de caracteres CP858 e ISO 8859/15 contienen el carácter EURO.

Juego de caracteres nacionales IBM

Selección del juego de caracteres nacionales en emulación IBM.

JUEGO CAR CS2



NACION CP437

→ o ←

NACION ...

→ o ←

NACION 8859- 15

→ o ←



AUTO CR? SI

Permite seleccionar los siguientes juegos de caracteres nacionales:

CP 437(*)	CP437 G	CP850	CP851	CP 852	CP 853
CP 855	CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863
CP 864	CP 865	CP 866	CP 867	CP 876	CP 877
96 GREEK	GOST	TASS	ISO 8859/1	ISO 8859/2	ISO 8859/3
ISO 8859/4	ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9
ISO 8859/15					



Los juegos de caracteres CP858 e ISO 8859/15 contienen el carácter EURO.

Comportamiento del código CR

NACION xxx



AUTO CR? NO

→ o ←

AUTO CR? SI

→ o ←



AUTO LF? NO

AUTO CR? NO Ningún retorno del carro automático después de un código LF, VT o ESCJ

AUTO CR? SI La impresora realiza un retorno del carro automático después de un código LF, VT o ESCJ

Comportamiento del código LF

AUTO CR? SI

↑

AUTO LF? NO	→ 0 ←
AUTO LF? SI	→ 0 ←
AUTO LF ORD PRI?	→ 0 ←

↓

20 CPP IBM? NO

o

INTERFAZ PARAL.

AUTO LF? NO	No se realiza ningún LF automático después de un CR.
AUTO LF? SI	Se realiza un LF automático después de un CR.
AUTO LF ORD PRI?	Este parámetro se visualiza solamente en emulación EPSON. La impresora controla la señal AUTOFEEDXT enviada por el ordenador y realiza un LF automático después de un CR, si la señal es baja.

Impresión comprimida IBM

Estos parámetros se visualizan solamente si la emulación IBM está seleccionada.

AUTO LF? NO

↑

20 CPP IBM? NO	→ 0 ←
20 CPP IBM? SI	→ 0 ←

↓

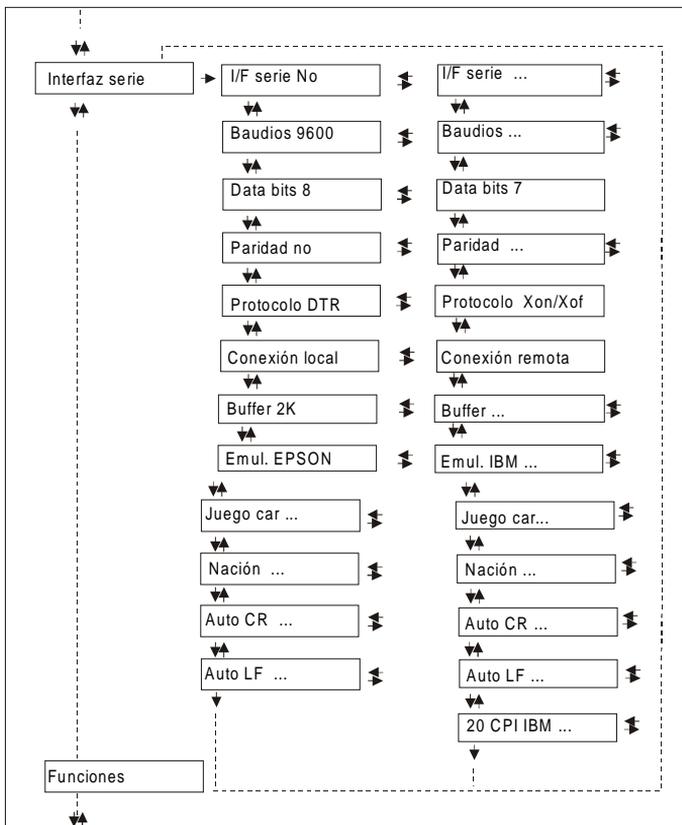
INTERFAZ PARAL.

20 CPP IBM? NO	La impresión comprimida se realiza a 17,1 cpp.
20 CPP IBM? SI	La impresión comprimida se realiza a 20 cpp.

Interfaz serie

Esta función del menú define la utilización de la interfaz serie y está estructurada según los parámetros propios de este tipo de interfaz.

Parámetros interfaz serie

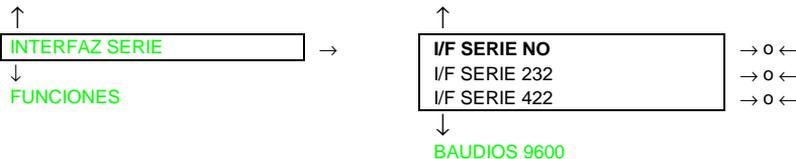


Configuración de la interfaz serie

Selección del tipo de interfaz

INTERFAZ PARAL.

INTERFAZ SERIE



- I/F SERIE NO
- I/F SERIE 232
- I/F SERIE 422

La interfaz serie está desactivada
 Selecciona la interfaz serie RS-232/C
 Selecciona la interfaz serie RS-422/A.

Velocidad de transmisión de datos

I/F SERIE NO



BAUDIOS 300	→ 0 ←
BAUDIOS 600	→ 0 ←
BAUDIOS 1200	→ 0 ←
BAUDIOS 2400	→ 0 ←
BAUDIOS 4800	→ 0 ←
BAUDIOS 9600	→ 0 ←

BAUDIOS 19200	→ 0 ←
BAUDIOS 38400	→ 0 ←



BITS DATOS 8

La velocidad de transmisión de datos se selecciona en bit/segundo. Estos valores son los valores que pueden ser seleccionados.

Número de bits de datos

BAUDIOS 9600



BITS DATOS 8	→ 0 ←
BITS DATOS 7	→ 0 ←



PARIDAD NO

Selecciona el número de bits de datos: 7 o 8.

Control de paridad

BITS DATOS 8



PARIDAD NO	→ 0 ←
PARIDAD IMPAR	→ 0 ←
PARIDAD PAR	→ 0 ←
PARIDAD CARACTER	→ 0 ←
PARIDAD ESPACIO	→ 0 ←



PROTOCOLO DTR

PARIDAD NO	Los datos no poseen el bit de paridad, ej. Se transmiten datos de 8 bits y el control de paridad está desactivado.
PARIDAD IMPAR	El control de paridad se activa para la paridad impar.
PARIDAD PAR	El control de paridad se activa para la paridad par.
PARIDAD CARACTER	El control de paridad se desactiva y el bit de paridad transmitido es siempre un Carácter.
PARIDAD ESPACIO	El control de paridad se desactiva y el bit de paridad transmitido es siempre un Espacio.

Protocolo de comunicación (Handshake)

PARIDAD NO



PROTOCOLO DTR	→ ○ ←
PROTOCOLO XONXOF	→ ○ ←



CONEXION LOCAL

PROTOCOLO DTR La comunicación se realiza utilizando el protocolo DTR.
PROTOCOLO XONXOF La comunicación se realiza utilizando el protocolo XONXOFF.

Tipo de conexión

PROTOCOLO DTR



CONEXION LOCAL	→ ○ ←
CONEXION REMOTA	→ ○ ←



BUFFER 2K

Selecciona el tipo de conexión local o remota.

Dimensión del buffer de entrada

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Emulación de la impresora

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres EPSON

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres IBM

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres nacionales EPSON

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres nacionales IBM

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Comportamiento del código CR

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Comportamiento del código LF

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

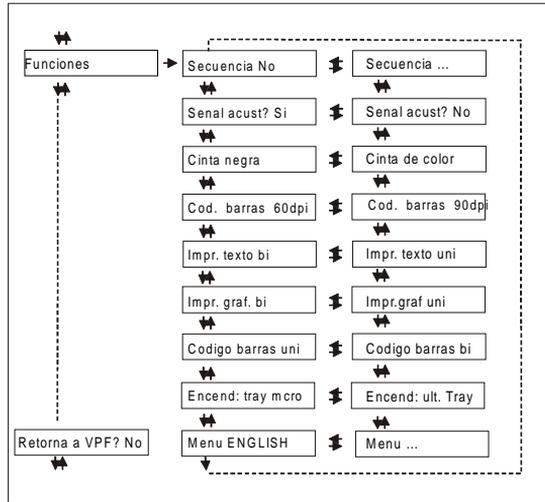
Impresión comprimida IBM

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

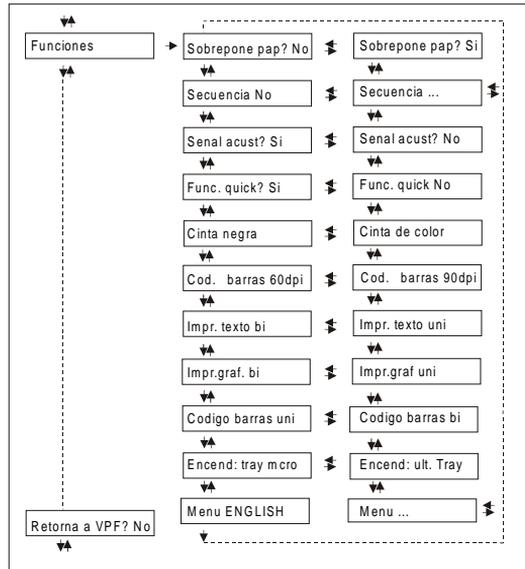
Funciones

La voz de menú **Funciones** reagrupa diferentes funciones con las que se configura la impresora.

Parámetros del grupo Funciones del modelo 9058



Parámetros del grupo Funciones del modelo 9058D



Selección de los parámetros del grupo Funciones

Impresión en modalidad Draft

INTERFAZ SERIE



FUNCIONES



NO RETORNA A VPF



FUNCIONES



SOBREPONE PAP?NO

SECUENCIA NO



Modelo 9058

Modelo 9058D

Si su impresora es el modelo 9058 , seguir con la siguiente función.
Si su impresora es el modelo 9058D , pasar directamente a la función “Secuencia de carga del papel”.

Sobre posición del papel (sólo en el modelo 9058)

FUNCIONES



SOBREPONE PAP? NO



SOBREPONE PAP? SI



SECUENCIA NO

SOBREPONE PAP? NO Permite la carga de hojas sueltas una vez aparcado el módulo continuo.

SOBREPONE PAP? SI Una hoja suelta se puede cargar paralelamente con un módulo continuo del papel.



Si la impresora se encuentra en la modalidad empuje-arrastré de alimentación del papel, se podrá sólo seleccionar la función *Sobre posición del papel* en el valor SOBREPONE PAP? NO.

Secuencia de carga del papel

Si su impresora es el modelo 9058 , esta función se visualizará solamente cuando el alimentador automático de hojas esté instalado.

Si su impresora es el modelo 9058D , esta función se visualizará solamente cuando el alimentador automático de hojas o el tractor de empuje superior esté instalado.

FUNCIONES (Modelo 9058D)

o

SOBREPONE PAP?NO (Modelo 9058)



SECUENCIA NO



SEC. EMPUJE I+S (sólo en el modelo 9058D)



SECUENCIA ASF1+2



SECUENCIA ASF123



SENAL ACUST? SI

SECUENCIA NO	El papel se carga sólo por la trayectoria seleccionada a través del panel operador.
SEC. EMPUJE I+S	El papel se carga primero por la trayectoria de empuje inferior y sucesivamente por la trayectoria de empuje superior (sólo en el modelo 9058D).
SECUENCIA ASF1+2	Este valor aparece solamente si el alimentador automático está instalado. El papel se carga por la primera bandeja hasta que se quede sin papel y luego se cargará por la segunda.
SECUENCIA ASF123	Este valor aparece solamente si el alimentador automático está instalado. El papel se carga por la primera bandeja hasta que se quede sin papel, luego el papel se cargará por la segunda y por último desde la tercera.

Activa/desactiva la señal acústica

SECUENCIA NO



SENAL ACUST? SI	→ 0 ←
SENAL ACUST? NO	→ 0 ←



FUNC. QUICK? SI

o

CINTA NEGRA

Activa o desactiva la señal acústica.

Carga rápida de hojas sueltas por ranura manual (sólo en el modelo 9058)

SENAL ACUST? SI



FUNC. QUICK? NO	→ 0 ←
FUNC. QUICK? SI	→ 0 ←



CINTA NEGRA

FUNC. QUICK? NO La hoja suelta introducida por la ranura manual la carga el operador. Impresión desactivada.

FUNC. QUICK? SI La hoja suelta introducida por la ranura manual se carga automáticamente. Impresión activada.

Tipo de cinta

FUNC. QUICK? SI

o

SENAL ACUST? SI

↑

CINTA NEGRA
CINTA DE COLOR

→ 0 ←

→ 0 ←

↓

COD. BARRAS 60 DPI

Selecciona el tipo de cinta que se utilizará en la impresora: negra o de color.

Densidad de los códigos de barras

CINTA NEGRA

↑

COD. BARRAS	60 DPI
COD. BARRAS	90 DPI

→ 0 ←

→ 0 ←

↓

IMPR. TEXT BI

Selecciona la densidad de impresión de los códigos de barras.

Dirección de la impresión del texto

COD. BARRAS 60 DPI

↑

IMPR. TEXTO BI
IMPR. TEXTO UNI

→ 0 ←

→ 0 ←

↓

IMPR. GRAF. BI

Selecciona la dirección de la impresión del texto.

Dirección de la impresión de los gráficos

IMPR. TEXTO BI

↑

IMPR. GRAF. BI
IMPR. GRAF. UNI

→ 0 ←

→ 0 ←

↓

CODIGOBARRAS UNI

Selecciona la dirección de la impresión de los gráficos.

Dirección de la impresión de los códigos de barras

IMPR. GRAF. BI

↑

CODIGOBARRAS UNI
CODIGOBARRAS BI

→ 0 ←

→ 0 ←

↓

ENCEND:TRAY MCRO

Selecciona la dirección de la impresión de los códigos de barras.

Trayectoria activa al encendido de la impresora



- ENCEND:TRAY MCRO La trayectoria del papel al encendido de la impresora es aquella de la macro predeterminada.
- ENCEND:ULT. TRAY La trayectoria del papel al encendido de la impresora, es la última que estaba seleccionada antes de que la impresora fuese apagada.

Idioma de los mensajes del visualizador



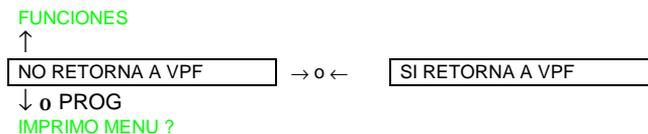
Estos valores son auto explicativos.

 Véase también anteriormente la sección "Selección lengua del visualizador" .

Restablecimiento de los valores predeterminados por la fábrica

Con la función `RETORNA A VPF` es posible restablecer todas las funciones del menú de Configuración al encendido y del menú Programa a sus valores predeterminados por la fábrica lo que será muy útil cuando no se recuerde los valores seleccionados en el menú o cuando se cambie de idea sobre las selecciones que se acaban de realizar.

Los valores predeterminados de los parámetros del menú están descritos al inicio del párrafo "Menú de Configuración al encendido".



Si se desea seleccionar `SI RETORNA A VPF`, se debe salir de este parámetro con la tecla `↑` o con `↓` para confirmar la selección de este valor.

El procedimiento de Configuración al encendido finaliza llegados a este punto. Si se sale pulsando la tecla ↓ o la tecla PROGRAM, las nuevas selecciones se salvarán.

No apague la impresora antes de que todos los datos se hayan memorizado en NVM y la impresora quede desactivada.

Menú Programa

Los valores predeterminados por la fábrica de las diferentes funciones están señalados en letra negrilla .

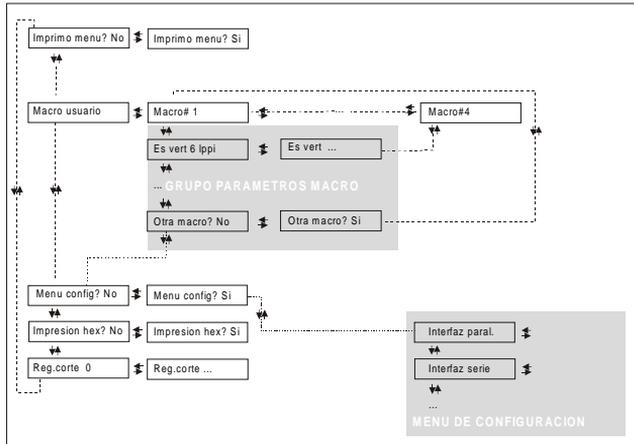
Acceso al menú Programa

Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado). Se visualizará el siguiente mensaje:

IMPRIMO MENU? NO

Este esquema presenta la estructura del *Menú Programa* e indica como moverse dentro del menú.

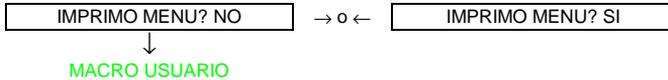
Estructura principal



Las funciones de este menú permiten:

- La selección de cuatro macros usuario
- El acceso directo al *Menú de Configuración al encendido*
- La selección de la impresión en hexadecimal
- La regulación del corte del papel

Impresión del menú



IMPRIMO MENU? NO El menú de la impresora no se imprime.
 IMPRIMO MENU? SI El menú de la impresora se imprime. La impresión del menú comienza desde el momento en que este valor se selecciona.

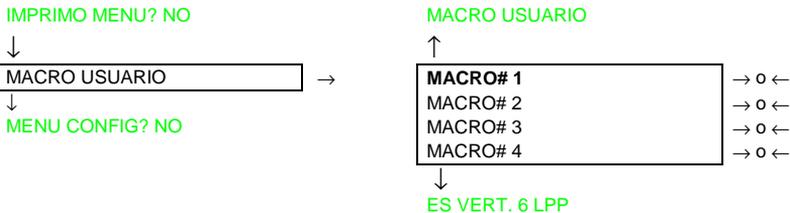
En la hoja del menú, se imprime:

- las macros con sus respectivos valores seleccionados,
- la macro actualmente activa está marcada con los símbolos #...#. (MACRO USUARIO #x#) ,
- la versión actual del firmware de la impresora.

Macro usuario

La función MACRO USUARIO permite configurar cuatro macros (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 y MACRO#4). Las macros son grupos de parámetros predeterminados que permiten adaptar rápidamente la impresora a cuatro ambientes diferentes de impresión.

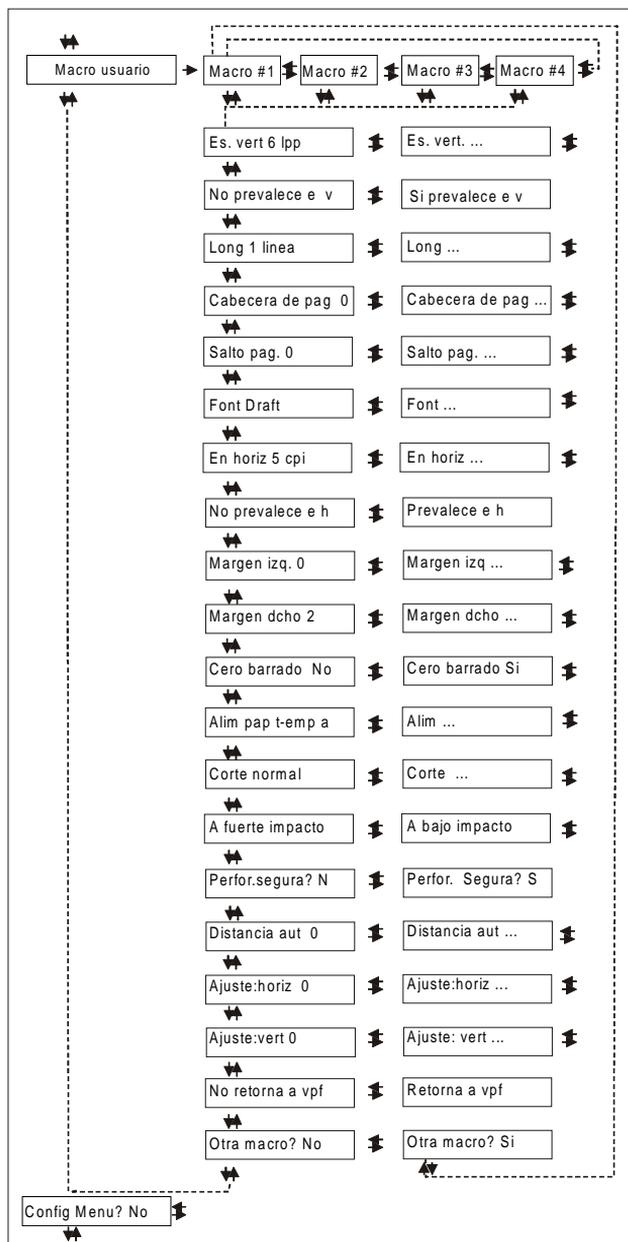
Selección de la macro usuario



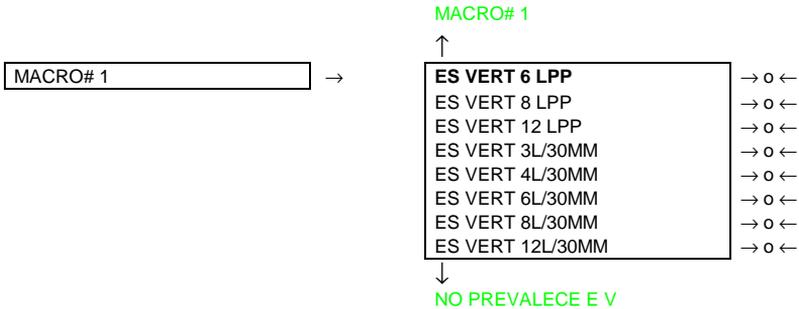
Selección de la macro que se desea configurar.

 Cuando se selecciona una macro nueva y en la trayectoria del papel seleccionada en la macro precedente, hay un módulo continuo de papel cargado, éste se aparca automáticamente (APARC: SEGURO?). Cortar el módulo para evitar que se atasque y pulsar la tecla PARK.

Parámetros de una macro usuario



Espaciado vertical



Estos valores definen el espaciado vertical en líneas por pulgadas (6, 8, 12) o en líneas por cada 30 mm (3, 4, 6, 8, 12).

Protección del espaciado vertical

ES VERT. 6 LPP



LONG. xxx

NO PREVALECE E V

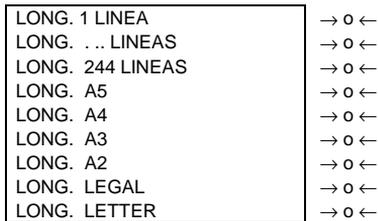
El espaciado vertical se puede cambiar através del software o utilizando las teclas del panel operador.

SI PREVALECE E V

El espaciado vertical se puede cambiar **SOLAMENTE** utilizando las teclas del panel operador.

Longitud de la página

NO PREVALECE E V



CABECERA PAG 0

Esta función selecciona la longitud de la página del módulo continuo de papel en número de líneas según el espaciado vertical seleccionado. Para las hojas sueltas, la longitud de la página se puede definir en número de líneas o en formatos estándar LETTER, LEGAL, A2, A3, A4, A5. El valor predeterminado es **66** líneas.

Cabecera de la página

LONG. XX



CABECERA PAG 0	→ 0 ←
CABECERA PAG...	→ 0 ←
CABECERA PAG xxx	→ 0 ←



SALTO PAGINA 0

Esta función selecciona la cabecera de la página. La gama de valores está comprendida entre 0 y la longitud de la página -1.

Salto de página

CABECERA PAG 0



SALTO PAGINA 0	→ 0 ←
SALTO PAGINA...	→ 0 ←
SALTO PAGINA xxx	→ 0 ←



FONT Draft

Esta función selecciona el salto de página. La gama de valores está comprendida entre 0 y la longitud de la página -1.

Tipo de letra (font)

SALTO PAGINA 0



FONT Draft	→ 0 ←
FONT Courier	→ 0 ←
FONT OCR-B	→ 0 ←
FONT Gothic	→ 0 ←
FONT Prestige	→ 0 ←
FONT Presentor	→ 0 ←
FONT Script	→ 0 ←
FONT OCR-A	→ 0 ←
FONT Boldface	→ 0 ←



ES HORIZ 10 CPP

Esta función selecciona sólo OCR-A y OCR-B cuando el espaciado horizontal está seleccionado a 5 cpp o a 10 cpp. Boldface se puede seleccionar solamente si el espaciado horizontal proporcional está seleccionado (ES HORIZ PROP).

Espaciado horizontal

FONT Draft



ES HORIZ 5 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 6 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 7.5 CP	→ 0 ←
ES HORIZ 8.5 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 10 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 12 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 15 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 17.1 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 20 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ 24 CPP	→ 0 ←
ES HORIZ PROP	→ 0 ←



NO PREVALECE E H

Estos valores son auto explicativos.

Protección del espaciado horizontal

ES HORIZ 10 CPP



NO PREVALECE E H	→ 0 ←
SI PREVALECE E H	→ 0 ←



MARGEN IZQ. 0

NO PREVALECE E H

El espaciado horizontal se puede cambiar através del software o utilizando las teclas del panel operador.

SI PREVALECE E H

El espaciado horizontal se puede cambiar solamente utilizando las teclas del panel operador.

Margen izquierdo

NO PREVALECE E H



MARGEN IZQ. 0	→ 0 ←
MARGEN IZQ....	→ 0 ←
MARGEN IZQ. XXX	→ 0 ←



MARGEN DCHO. 136

Esta función selecciona el margen izquierdo en número de columnas (según el espaciado horizontal seleccionado) a partir del borde izquierdo del papel.

Margen derecho

MARGEN IZQ. 0



MARGEN DCHO. 2	→ 0 ←
MARGEN DCHO....	→ 0 ←
MARGEN DCHO. xxx	→ 0 ←

↓
CERO BARRADO? NO

Esta función selecciona el margen derecho en número de columnas (según el espaciado horizontal seleccionado) a partir del borde izquierdo del papel. El valor predeterminado es **136**.

Impresión del cero barrado

MARGEN DCHO. 136



CERO BARRADO? NO	→ 0 ←
CERO BARRADO? SI	→ 0 ←

↓
EMPUJE INF

Se puede seleccionar la impresión del carácter cero con barra o sin ella

Selección de la trayectoria del papel

Esta función determina la trayectoria de papel predeterminada que se asociará a la macro actual.

CERO BARRADO? NO



EMPUJE INF	→ 0 ←
EMPUJE SUP (sólo modelo 9058D)	→ 0 ←
HOJA MANUAL (sólo modelo 9058)	→ 0 ←
T EMP/ARR	→ 0 ←
BANDEJAASF1	→ 0 ←
BANDEJAASF2	→ 0 ←
BANDEJAASF3	→ 0 ←

↓
CORTE NORMAL

EMPUJE INF	Carga del papel utilizando el tractor inferior de empuje.
EMPUJE SUP	Carga del papel utilizando el tractor superior de empuje (sólo modelo 9058D)
HOJA MANUAL	Carga de hojas sueltas utilizando la ranura manual (sólo modelo 9058)
T EMP/ARR	Carga del papel utilizando el tractor inferior de empuje y el tractor posterior de arrastre.
BANDEJAASF1	Carga del papel utilizando la bandeja 1 del alimentador automático, si está instalado.

- BANDEJAASF2 Carga del papel utilizando la bandeja 2 del alimentador automático, si está instalado.
- BANDEJAASF3 Carga del papel utilizando la bandeja 3 del alimentador automático, si está instalado.

Modalidad de corte del papel

EMPUJE INF



CORTE NORMAL	→ ○ ←
CORTE AUTOMATICO	→ ○ ←
ETIQUETAS	→ ○ ←
CORTE NO	→ ○ ←



A FUERTE IMPACTO

- CORTE NORMAL La función de corte del papel se realiza pulsando la tecla ONLINE cuando la impresión está desactivada.
- CORTE AUTOMATICO Cuando la impresora no recibe datos, el papel se sitúa automáticamente en la posición de corte.
- ETIQUETAS Este valor se debe seleccionar cuando se imprimen etiquetas. El módulo continuo de papel no efectúa ningún movimiento de retroceso.
- CORTE NO El módulo continuo de papel no efectúa ningún movimiento de retroceso.



Véase también “Cómo utilizar la función de corte del papel” más adelante en este manual.

Fuerza de impacto de la cabeza de impresión

CORTE NORMAL



A FUERTE IMPACTO	→ ○ ←
A BAJO IMPACTO	→ ○ ←



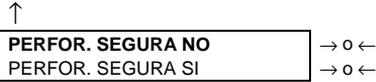
PERFOR. SEGURA NO

- A FUERTE IMPACTO La fuerza de impacto de la cabeza de impresión es de fuerte impacto para la impresión de módulos multicopia.
- A BAJO IMPACTO La fuerza de impacto de la cabeza de impresión es de bajo impacto para la impresión de pocas copias permitiendo una impresión más silenciosa.

Perforación del papel

Cuando se imprime en un módulo continuo de papel, esta función facilita el paso de las perforaciones del papel a través de la barra prensa-papel y el rodillo. Utilizando hojas sueltas, esta función no se visualiza.

A FUERTE IMPACTO

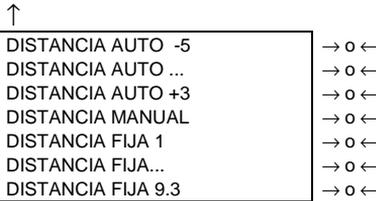


DISTANCIA AUTO 0

- PERFOR. SEGURA NO La función está desactivada. La cabeza de impresión permanece en su lugar cuando pasa la perforación del papel.
- PERFOR. SEGURA SI La función está activada. La cabeza de impresión se desplaza hacia un lado cuando pasa la perforación del papel.

Regulación de la distancia de la cabeza de impresión

PERFOR. SEGURA NO



AJUSTE: HORIZ 0

- DISTANCIA AUTO xxx Seleccionando uno de estos valores, la impresora regula automáticamente la cabeza de impresión según el espesor del papel. Los valores negativos reducen la distancia entre la cabeza de impresión y el papel. Valor predeterminado **DISTANCIA AUTO 0**.
- DISTANCIA MANUAL Seleccionando esta valor, la distancia de la cabeza de impresión se regula manualmente.
- DISTANCIA FIJA xxx Seleccionando este valor, la impresora regula automáticamente la cabeza de impresión a una distancia fija.

Regulación horizontal del carácter

DISTANCIA AUTO 0



AJUSTE: HORIZ 0	→ 0 ←
AJUSTE: HORIZ...	→ 0 ←
AJUSTE: HORIZ 60	→ 0 ←



AJUSTE: VERT. 0

Estos valores regulan la distancia entre el margen izquierdo del papel y el primer carácter impreso. Los valores se miden en 1/120 de pulgada, es decir la gama de valores está comprendida entre 0 y 0,5 pulgadas.

Regulación vertical del carácter

AJUSTE: HORIZ 0



AJUSTE: VERT. -30	→ 0 ←
AJUSTE :VERT.	→ 0 ←
AJUSTE :VERT. 360	→ 0 ←



NO MACRO A VPF

Estos valores regulan la distancia entre el margen superior del papel y el primer carácter impreso. Los valores se miden en 1/180 de pulgada, es decir la gama de valores está comprendida entre -1/6 y 2 pulgadas. El valor predeterminado es 0.

Restablecimiento de los valores de los parámetros de la macro a los valores predeterminados por la fábrica (VPF)

AJUSTE VERT. 0



NO MACRO A VPF	→ 0 ←
SI MACRO A VPF	→ 0 ←



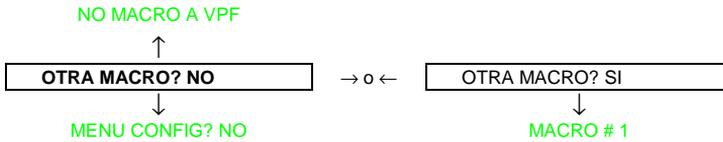
OTRA MACRO?NO

NO MACRO A VPF Los nuevos valores seleccionados para los parámetros de la macro son los valores activos.

SI MACRO A VPF Restablecimiento de los valores predeterminados por la fábrica (VPF) como valores activos.

Para seleccionar SI MACRO A VPF, salir de esta función utilizando las teclas ↑ o ↓, para confirmar la selección de este valor.

Selección de otra macro



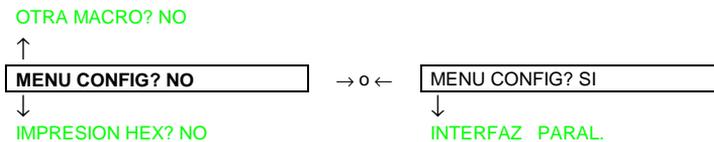
Para pasar de una macro a otra, seleccionar OTRA MACRO? SI, pulsar la tecla ↓ o ↑ para pasar al parámetro MACRO#1, después pulsar la tecla → para pasar al parámetro MACRO#2 (se visualiza CAMBIO DE MACRO)

 Cuando se pasa de una macro a otra y en la trayectoria del papel de la macro precedente, hay un módulo continuo de papel cargado, éste se aparca automáticamente (APARC: SEGURO?). Cortar el módulo por la línea de perforación para evitar que se atasque y pulsar la tecla PARK.

Ahora se pueden seleccionar los parámetros para la MACRO#2, según el procedimiento apenas descrito. De este modo se crea un segundo ambiente de impresión.

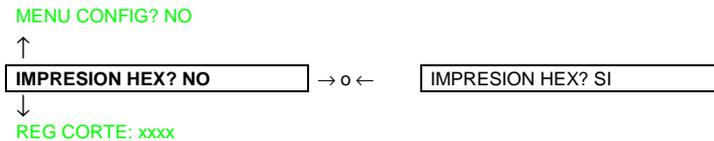
Acceso directo al Menú de Configuración al encendido

Llegados a este punto del menú, se podrá acceder directamente a las funciones del Menú de Configuración al encendido.



Estos parámetros son auto explicativos.

Impresión hexadecimal



Si se desea seleccionar el valor IMPRESION HEX? SI, pulsar la tecla PROGRAM para activar esta selección. La impresión en hexadecimal continua hasta que no se entra de nuevo en el Menú Programa.

Regulación de la posición del corte del papel

IMPRESION HEX? NO



REG CORTE: -30	→ 0 ←
REG CORTE: ...	→ 0 ←
REG CORTE: +360	→ 0 ←



IGNORA VA NUEVOS

REG CORTE: xxxx

Los valores varían entre -30 y + 360 unidades de 1/180 de pulgada, es decir, los valores de regulación están comprendidos entre -1/6 y + 2 pulgadas.



Véase también “Cómo utilizar la función de corte del papel” más adelante en este manual.

Memorización de los valores seleccionados

REG CORTE: xxxx



IGNORA VA NUEVOS	→ 0 ←
MEMORIZA PERMAN.	→ 0 ←
MEMORIZA TEMPOR.	→ 0 ←

PROG
SALIDA

IGNORA VA NUEVOS

Los nuevos valores seleccionados no se salvan y quedan como válidos los valores precedentemente seleccionados.

MEMORIZA PERMAN.

Los nuevos valores se memorizan de forma permanente en NVM (memoria no volátil) y serán los utilizados hasta que el operador los cambie.

MEMORIZA TEMPOR.

Los nuevos valores se memorizan temporalmente hasta que la impresora se apague. Encendida de nuevo la impresora, los valores utilizados por la impresora serán aquellos de la selección precedente.



Llegados a este punto, la configuración del Menú Programa ha finalizado. Para salir del menú, pulsar la tecla PROGRAM .

Selección trayectorias del papel

Esta impresora permite cargar el papel según diversas modalidades. Los mensajes se visualizan en función del dispositivo de alimentación del papel instalado en la impresora.

Proceder como sigue:

1. Pulsar la tecla **READY** para desactivar la impresión (indicador **READY** apagado).
2. Pulsar la tecla **PATH** y se visualizarán los siguientes mensajes en función de los dispositivos instalados:

CARGA EMPUJE INF	Por la trayectoria del papel utilizando el tractor de empuje inferior.
CARGA EMPUJE SUP	Por la trayectoria del papel utilizando el tractor de empuje superior (sólo modelo 9058D).
CARGA T EMP/ARR	Por la trayectoria del papel utilizando los tractores de empuje inferior y el posterior de arrastre.
CARG HOJA MANUAL	Introducción manual de una hoja suelta utilizando la ranura manual (sólo modelo 9058).
CARG BANDEJAASF1	Introducción de una hoja suelta desde la primera bandeja del alimentador automático.
CARG BANDEJAASF2	Introducción de una hoja suelta desde la segunda bandeja del alimentador automático.
CARG BANDEJAASF3	Introducción de una hoja suelta desde la tercera bandeja del alimentador automático.

- Para la carga del módulo continuo de papel, véase “Carga del papel en el tractor inferior” o “Carga del papel en el tractor superior”.
- Para la carga de las hojas sueltas, véase “Carga de las hojas sueltas”
- Para la utilización de hojas sueltas con el alimentador automático, consultar la documentación que se recibe junto a esta opción.



Si se cambia la selección de trayectoria, el papel ya cargado (hojas sueltas/módulo continuo) será automáticamente expulsado/aparcado.

Cómo utilizar la función de corte del papel

Esta función se utiliza para situar correctamente la línea de perforación del papel detrás del borde de corte de la impresora. Para esta función se deben seleccionar los siguientes valores:

Selección del formato del papel

1. Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada para acceder al *Menú Programa*.
2. Pulsar la tecla ↓ y se visualiza la siguiente función:

MACRO USUARIO

3. Pulsar la tecla → para seleccionar la macro con la que se desea operar (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 o MACRO#4).
4. Seleccionada la macro deseada, pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice el siguiente parámetro:

LONG. xx

5. Pulsar la tecla → o ← hasta que se visualice el valor del formato de la página deseado.
6. Pulsar la tecla PROGRAM de nuevo para salir del menú y memorizar el nuevo valor.

Regulación de la posición de corte

La función de corte tiene como valor predeterminado CORTE NORMAL. Para comprobar la posición de corte, proceder como sigue:

1. Para situar el papel en la posición de corte, pulsar la tecla ON LINE cuando la impresión esté desactivada.
2. Comprobar que la línea de perforación del papel coincida con el borde de corte de la impresora.

En caso contrario:

1. Pulsar la tecla PROGRAM para acceder al *Menú Programa*.
2. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

MACRO USUARIO

3. Pulsar la tecla → hasta que visualice la macro deseada (#1, #2, #3 o #4):

MACRO # x

4. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

REG CORTE: xxx

5. Pulsar la tecla → o ← para hacer correr los valores de esta función.



Los valores inferiores a 0 desplazan la posición de corte hacia abajo, los valores superiores a 0 desplazan la posición de corte hacia arriba. Los valores pueden variar de -30 a 360 en 1/180 de pulgada (variación comprendida entre -1/6 y 2 pulgadas).

6. Cuando el valor deseado se visualiza, pulsar la tecla PROGRAM. Las opciones de memorización se visualizan.
7. Pulsar la tecla → o ← hasta que se visualice el siguiente mensaje:

MEMORIZA PERMAN.

8. Pulsar la tecla PROGRAM para salir del menú.

Selección de la modalidad de corte

Ahora es posible seleccionar la modalidad según la cual la función de corte del papel será efectuada.

1. Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada para acceder al *Menú Programa*.
2. Pulsar la tecla ↓ y se visualiza la función:

MACRO USUARIO

3. Pulsar la tecla → para seleccionar la macro con la que se desea operar (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 o MACRO#4).
4. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

CORTE NORMAL

Al pulsar la tecla → o ← se puede elegir la selección con la que se decide cómo realizar la función de corte:

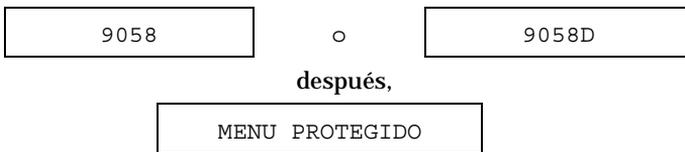
CORTE NORMAL	Pulsar la tecla ON LINE y el papel se sitúa en posición de corte. Pulsar de nuevo la tecla ON LINE y el papel se sitúa en la posición de impresión. Si se deja de pulsar la tecla ON LINE durante 10 segundos, el papel retrocede automáticamente a la posición de impresión.
CORTE AUTOMATICO	Cuando la impresora no recibe datos, el papel se sitúa automáticamente en la posición de corte.
ETIQUETAS	La tecla ON LINE está desactivada. Esta selección es útil cuando se imprimen etiquetas.
CORTE NO	La función de corte está desactivada.

5. Pulsar la tecla PROGRAM para salir del menú.

Cómo proteger o no el acceso a los menús de la impresora

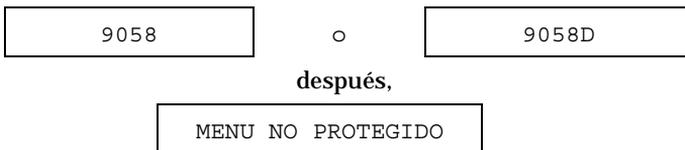
Para prevenir que personas no competentes puedan cambiar los parámetros del menú de la impresora, existe la posibilidad de protección de acceso a los menús de la impresora. Seguir la secuencia:

- Pulsar al mismo tiempo las teclas ON LINE, MACRO y SHIFT y mantenerlas pulsadas durante el encendido de la impresora. Tan pronto como se suelten las teclas, el mensaje siguiente se visualizará:



Ahora el acceso a los menús queda protegido. Si se pulsa la tecla PROGRAM, se visualiza el mensaje MENU PROTEGIDO (la tecla PROGRAM está desactivada).

- Si se decide la no protección de acceso a los menús de la impresora, entonces pulsar al mismo tiempo las teclas ON LINE, MACRO y SHIFT y mantenerlas pulsadas durante el encendido de nuevo de la impresora. Tan pronto como se suelten las teclas, el mensaje siguiente se visualizará:



Cómo se gestiona el aparcamiento del papel

El aparcamiento del papel se produce en los siguientes casos:

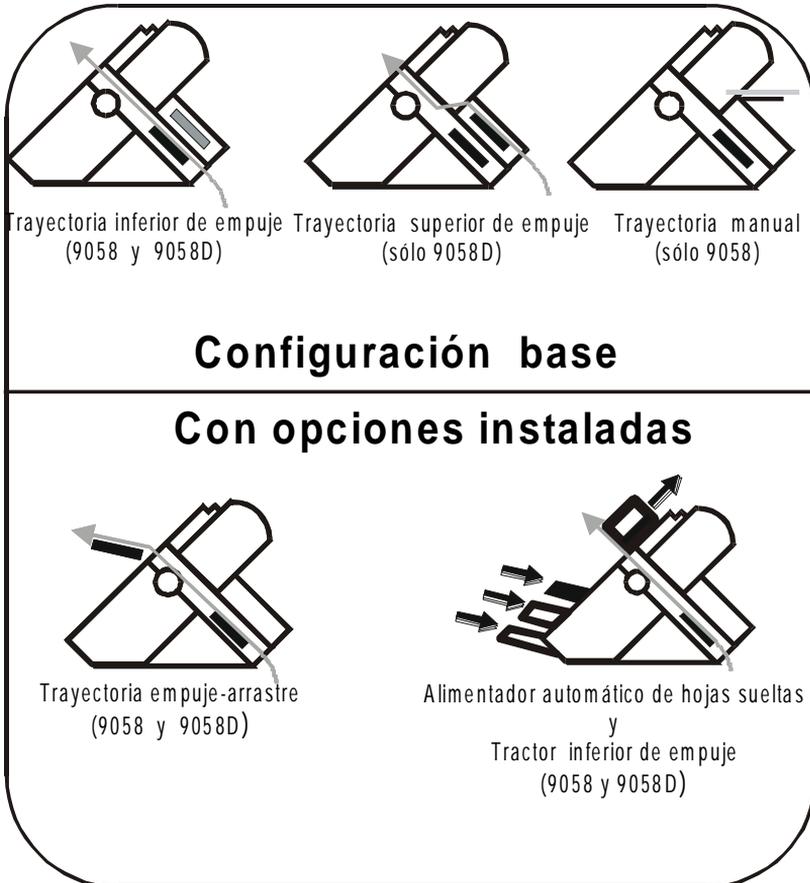
- Al encender la impresora, si el papel está cargado en la trayectoria no predeterminada, el aparcamiento de dicho papel se efectúa de forma automática.
- Si hay papel cargado y se pulsa la tecla PATH para cambiar la trayectoria de del papel, antes de cambiar la trayectoria, la impresora solicita la confirmación de aparcamiento del módulo en curso (se visualiza APARC: SEGURO?) pulsando la tecla PARK, después se carga en la nueva trayectoria.
- Cuando se aparca el papel utilizando los mandos de software en una nueva trayectoria, la impresora solicita la confirmación de aparcamiento del módulo de papel en curso (se visualiza APARC: SEGURO?) pulsando la tecla PARK.
- Cuando se carga el papel utilizando los mandos de software en una nueva trayectoria, la impresora solicita la confirmación de aparcamiento del módulo de papel en curso (se visualiza APARC: SEGURO?) pulsando la tecla PARK, luego la impresora aparca el módulo antes de cargar el papel en la nueva trayectoria seleccionada.
- Cuando se cambia de macro utilizando una nueva trayectoria del papel, la impresora automáticamente aparca el módulo en curso.

En cualquiera los casos descritos aquí arriba, el curso del aparcamiento del módulo del papel se podrá interrumpir pulsando la tecla SHIFT y se visualizará el mensaje APARC: NULO.

Gestión del papel

Trayectorias del papel

La figura muestra la configuración de las trayectorias del papel.



Características del papel

Para obtener la máxima prestación de la impresora es importante utilizar el papel apropiado. Consultar la siguiente tabla:

Módulo continuo (modelos 9058 y 9058D)

Modalidad de carga	Tractor inferior	Tractor superior (sólo modelo 9058D)	T. empuje-arrastre (opcional)
Ancho	76 - 432 mm 3 -17 pulgadas	76 - 432 mm 3 -17 pulgadas	76 - 432 mm 3-17 pulgadas
Longitud	76 - 609 mm 3 -24 pulgadas	76 - 609 mm 3 - 24 pulgadas	76 - 609 mm 3 - 24 pulgadas
Espesor	máx. 0,635 mm 0,025 pulgadas	máx.0,635 mm 0,025 pulgadas	máx. 0,635 mm 0,025 pulgadas
Copias	1 + 7	1 + 7	1 + 7
- Original	de 55 a 150	de 55 a 150	de 55 a 150
- Otras hojas	de 45 a 75	de 45 a 75	de 45 a 75
- Papel carbón	35	35	35

Sobres (sólo modelo 9058)

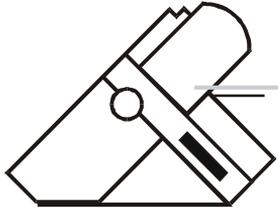
Modalidad de carga	alimentación manual
Longitud	102 - 559 mm (4 - 22 pulgadas)
Espesor	máx. variaciones 3 mm (0,013 pulgadas)
Tipos	USA 6 (165 x 92 mm)
	USA 10 (241 x 105 mm)

Hojas sueltas (sólo modelo 9058)

Modalidad de carga	alimentación manual		
Ancho:	114 - 432 mm (4,5 a 17 pulgadas)		
Longitud:	101 - 559 mm (4 - 22 pulgadas)		
Peso:	Original:		50-120 g/m ²
	Multicopia:	1° hoja	55-75 g/m ²
		Otras hojas:	45-75 g/m ²
		Papel carbón:	14-35 g/m ²
Formatos:	A5	149 x 210 mm	Vertical y Horizontal
	A4	210 x 297 mm	Vertical y Horizontal
	A3	297 x 420 mm	Vertical y Horizontal
	A2	420 x 554 mm	Vertical
	Letter	8.5 x 11 pulgadas	Vertical y Horizontal
	Legal	8.5 x 14 pulgadas	Vertical y Horizontal
	Executive	7.25 x 10,5 pulgadas	Vertical y Horizontal
Espesor:	máx. 0,635 mm (0.025 pulgadas)		
Copias:	1 original + 7 copias		

Hojas sueltas

Modalidades de carga de las hojas sueltas



Modelo 9058



La modalidad de carga de hojas sueltas se encuentra sólo disponible en el modelo 9058 .

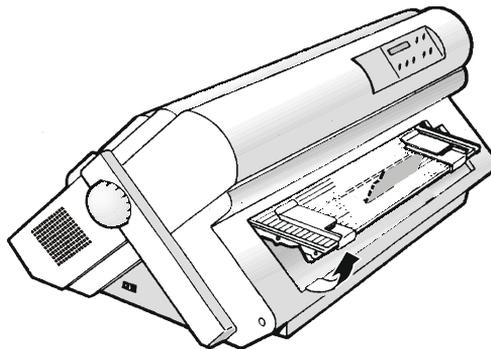
Las hojas sueltas se pueden cargar *manualmente*, una a una, utilizando el soporte frontal para hojas sueltas (alimentación manual o automática) o *automáticamente* utilizando el alimentador automático de hojas opcional para una carga mayor de hojas.



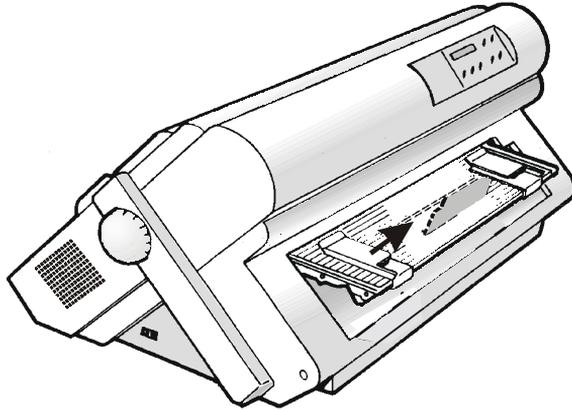
Al introducir la hoja suelta, el módulo continuo de papel se aparca automáticamente con un movimiento de retroceso (si la modalidad de sobre posición del papel no está seleccionada).

Carga de las hojas sueltas

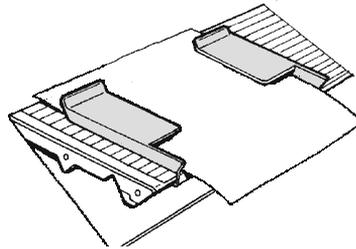
1. Alzar el soporte para hojas sueltas hasta que se bloquee en posición horizontal.



2. Situar la guía izquierda del soporte en la primera columna de impresión (posición 0).



3. Introducir la hoja por la guía izquierda. Alinear la guía derecha al borde derecho de la hoja.



4. La modalidad de carga de la hoja depende del valor seleccionado en la función QUICK del Menú de Configuración al encendido:

Modalidad de carga manual
(FUNC. QUICK?NO)

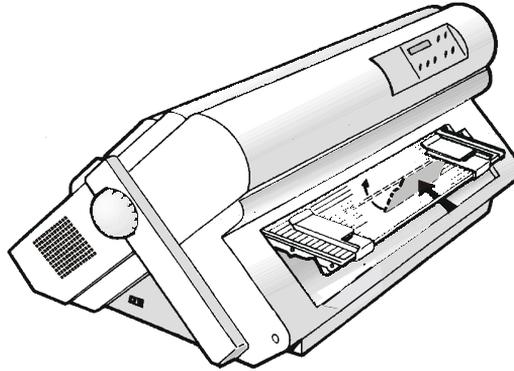
Asegurarse de que la impresión esté desactivada. Introducir la hoja por la ranura de alimentación y pulsar la tecla LOAD/FF para hacer avanzar la hoja. Pulsar la tecla ON LINE para activar la impresión.

Modalidad de carga automática
(FUNC. QUICK?SI)

Introducir la hoja por la ranura de alimentación y pasados 2 segundos, la hoja avanzará automáticamente.

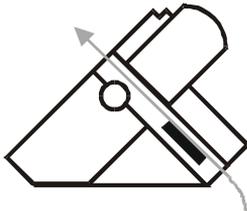
La tecla LOAD/FF se puede utilizar para hacer avanzar la hoja siempre que se pulse antes de que los 2 segundos hayan transcurridos.

- Para bajar el soporte para hojas sueltas, soltar el pié de sujeción indicado en la figura. Empujar el soporte hacia abajo hasta que se quede enganchado en su lugar.

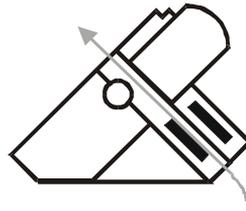


Módulo continuo de papel

Carga del papel con el tractor inferior



Modelo 9058



Modelo 9058D



Si su impresora es el modelo 9058, asegurarse de que el soporte para hojas sueltas esté cerrado antes de cargar el módulo continuo de papel

- Para seleccionar la trayectoria del papel del tractor inferior, pulsar la tecla PATH hasta que se visualice el siguiente mensaje:

CARGA EMPUJE INF

- Si su impresora es el modelo 9058D, pulsar la tecla PATH para seleccionar la trayectoria del papel del tractor inferior. Se visualiza el mensaje:

CAMBIO DE TRAY.

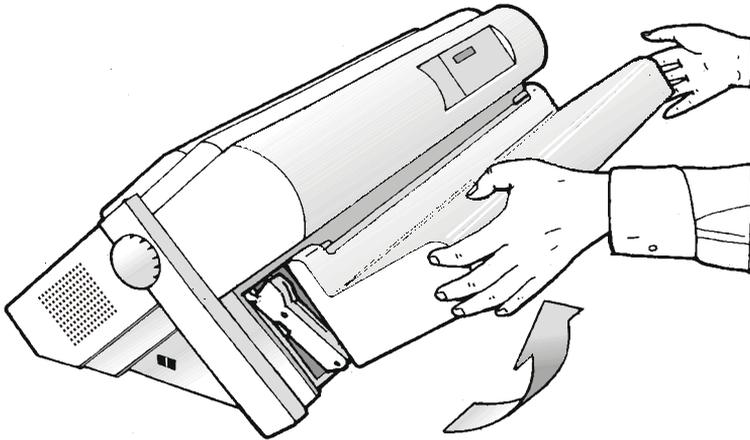
- Si hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del tractor superior, la impresora automáticamente lo aparca antes de cargar el nuevo módulo continuo. Se visualiza el siguiente mensaje

APARC: SEGURO?

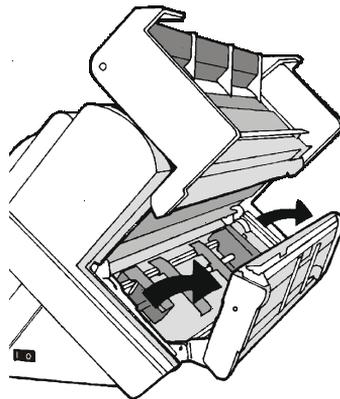
- Cortar el módulo continuo del tractor superior para evitar un posible atasco del mismo. Pulsar la tecla PARK y se visualizará el siguiente mensaje:

CARGA EMPUJE INF

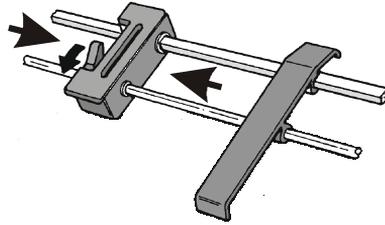
2. Abrir la tapa de los tractores anteriores, girándola hacia arriba y apoyándola sobre la impresora.



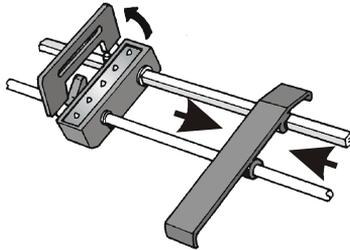
- Si su impresora es el modelo 9058D y el tractor superior está instalado, girarlo hacia fuera de la impresora.



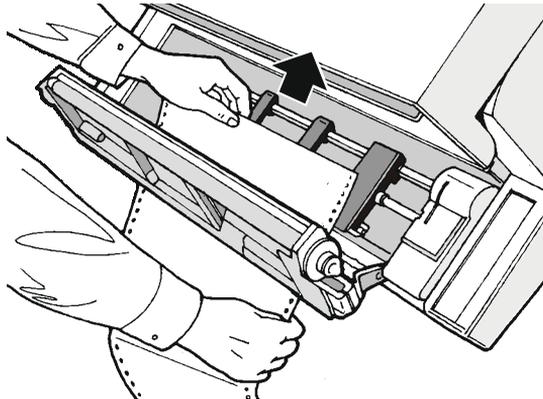
3. Desbloquear los rodillos dentados del tractor inferior bajando las palancas situadas en los rodillos. Situar el rodillo izquierdo en la primera columna de impresión.



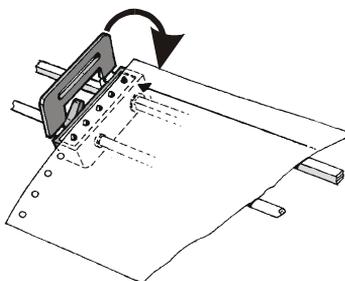
4. Alinear las guías del papel por la barra del tractor. Abrir las tapas de ambos rodillos dentados.



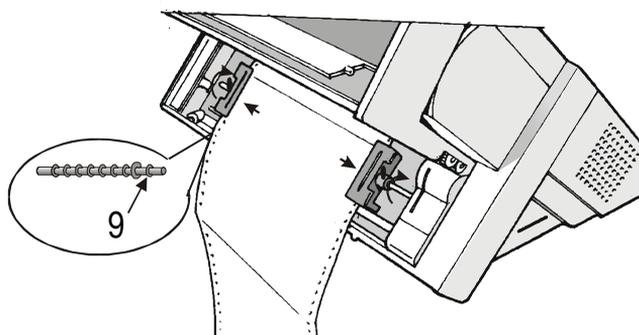
- Si su impresora es el modelo 9058D , introducir el módulo continuo de papel por la abertura creada entre el tractor inferior y superior.



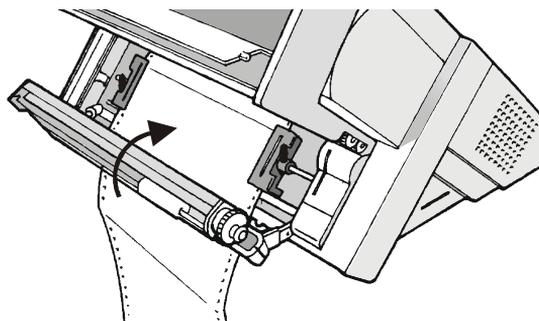
5. Situar el módulo continuo frente a los rodillos dentados e introducir las perforaciones laterales del módulo continuo en los dientes del rodillo izquierdo y derecho. Cerrar las tapas de los rodillos dentados.



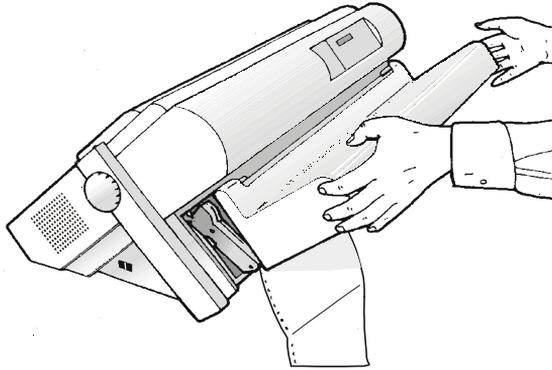
6. Situar el rodillo izquierdo la primera columna de impresión, en la novena raya , y bloquearlo en esta posición. Tensar con cuidado el papel moviendo hacia la derecha el rodillo derecho y después bloquearlo.



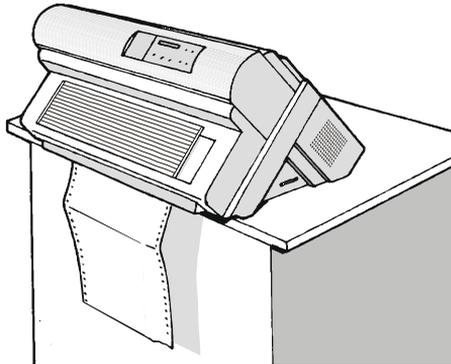
- Si su impresora es el modelo 9058D , colocar el tractor superior en su posición inicial.



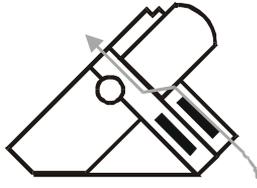
8. Cerrar la tapa de los tractores anteriores. Pulsar la tecla LOAD/FF para hacer avanzar el papel dentro de la impresora.



9. El papel debe estar cargado como muestra la figura..



Carga del papel con el tractor superior



Modelo 9058D



La modalidad de carga del módulo continuo en el tractor superior se encuentra sólo disponible en el modelo 9058D .

Para utilizar esta modalidad de carga es necesario que el tractor superior de empuje esté instalado. Véase anteriormente la sección "Instalación".

1. Para seleccionar la trayectoria del papel del tractor superior, pulsar la tecla PATH. Se visualiza el siguiente mensaje:

CAMBIO DE TRAY.

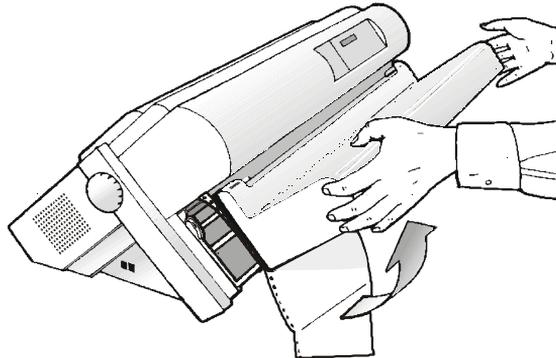
2. Si hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del tractor inferior, la impresora lo aparca automáticamente antes de cargar el nuevo módulo continuo. Se visualiza el siguiente mensaje:

APARC: SEGURO?

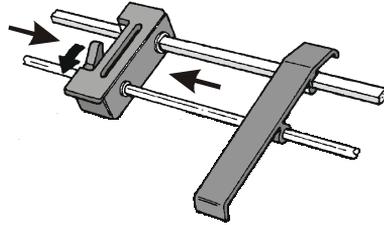
3. Cortar el módulo continuo del tractor inferior para evitar un posible atasco del mismo. Pulsar la tecla PARK y se visualizará el siguiente mensaje:

CARGA EMPUJE SUP

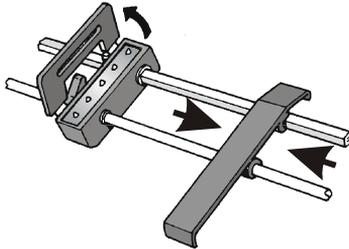
4. Abrir la tapa de los tractores anteriores, girándola hacia arriba y apoyándola sobre la impresora.



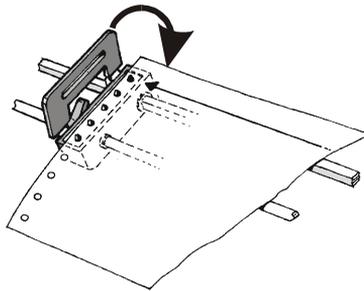
5. Desbloquear los rodillos dentados del tractor superior bajando las palancas situadas en los rodillos. Situar el rodillo izquierdo en la primera columna de impresión.



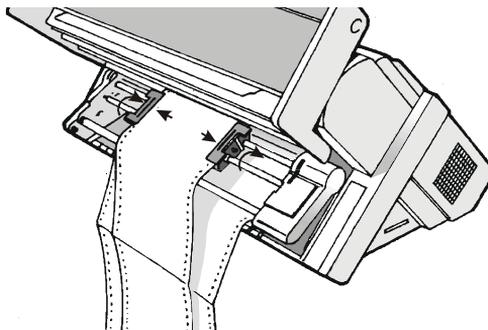
6. Situar las guías del papel por la barra del tractor. Abrir las tapas de ambos rodillos dentados.



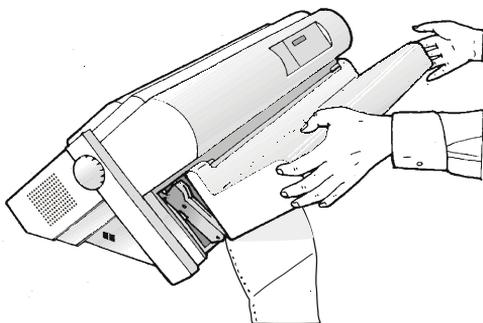
7. Introducir las perforaciones laterales del papel en los dientes del rodillo izquierdo y del derecho. Cerrar las tapas de los rodillos dentados.



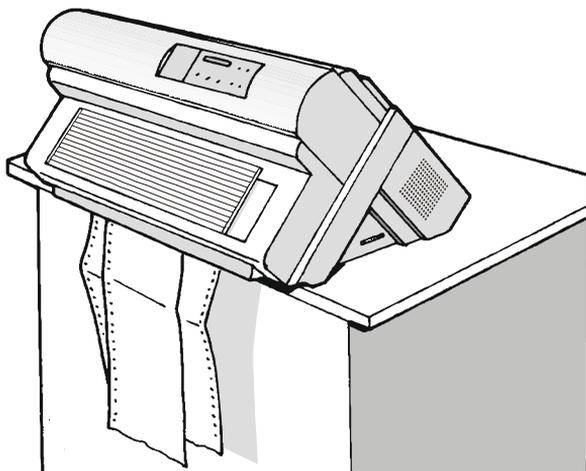
8. Situar el rodillo izquierdo en la primera columna de impresión y bloquearlo en esta posición. Tensar con cuidado el papel moviendo hacia la derecha el rodillo derecho y después bloquearlo



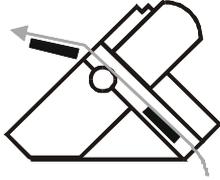
9. Cerrar la tapa de los tractores anteriores. Pulsar la tecla LOAD/FF para hacer avanzar el papel.



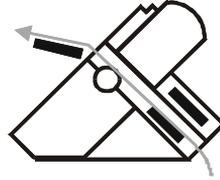
10. El papel debe estar cargado como muestra la figura.



Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre (opción)



Modelo 9058



Modelo 9058D



Para esta trayectoria, es necesario instalar el tractor opcional posterior de arrastre. Véase posteriormente la sección "Opciones",

Esta trayectoria prevé la carga del papel por el tractor inferior de empuje y salida del mismo por el tractor posterior de arrastre. De este modo será posible la gestión de papel con un peso superior.

Un vez instalado el tractor posterior de arrastre, el módulo continuo de papel se podrá cargar sólo en modalidad empuje-arrastre.

1. Para seleccionar la trayectoria empuje-arrastre, pulsar la tecla PATH hasta que se visualice el siguiente mensaje:

CARGA T EMP/ARR

- Si su impresora es el modelo 9058D, pulsar la tecla PATH para seleccionar la trayectoria empuje-arrastre. Se visualiza el siguiente mensaje:

CAMBIO DE TRAY.

- Si hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del tractor superior, la impresora automáticamente lo aparca antes de cargar el nuevo módulo continuo. Se visualiza el siguiente mensaje

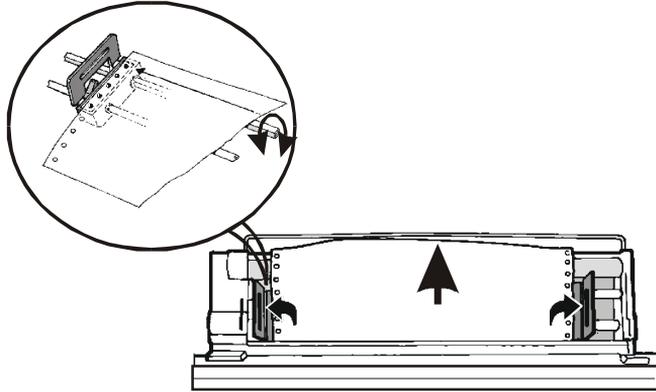
APARC: SEGURO?

- Cortar el módulo continuo del tractor superior para evitar un posible atasco del mismo. Pulsar la tecla PARK y se visualizará el siguiente mensaje:

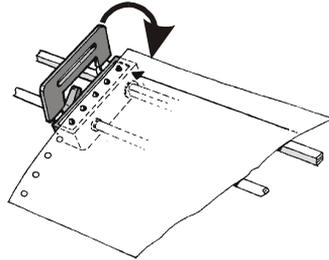
CARGA T EMP/ARR

2. Para cargar el módulo continuo de papel en el tractor inferior de empuje, seguir la secuencia *Carga del papel con el tractor inferior* descrito precedentemente.

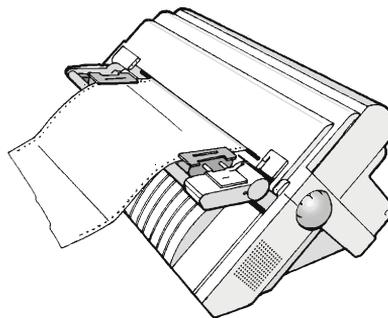
3. Tensar el papel a la salida de la fisura posterior y girar la barra de soporte para alinear los dientes de los rodillos dentados con las perforaciones laterales del papel.



4. Cerrar las tapas de los rodillos dentados y bajar las palancas.



5. Pulsar la tecla ON LINE para confirmar que la carga del papel se ha completado. El tractor posterior de arrastre está preparado para funcionar.
6. El papel debe estar cargado como muestra la figura.



Mantenimiento de la impresora y resolución de problemas

Limpieza de la impresora



Antes de comenzar cualquier operación de limpieza, apagar la impresora y esperar 15 minutos.

Una limpieza periódica ayudará a mantener su impresora en óptimas condiciones.

- Utilizar jabones neutros o soluciones acuosas con un paño suave para limpiar restos de suciedad en la armadura de la impresora.
- No utilizar paños abrasivos, ni alcohol, ni diluyentes o agentes similares ya que podrían arañar o decolorar la impresora.
- Procurar que no se dañen los componentes electrónicos y mecánicos.

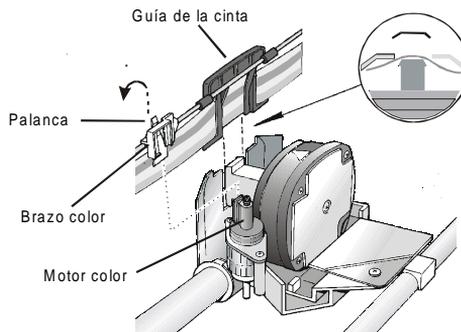
Substitución del cartucho de cinta

1. Asegurarse que la impresora lleve apagada al menos 15 minutos.

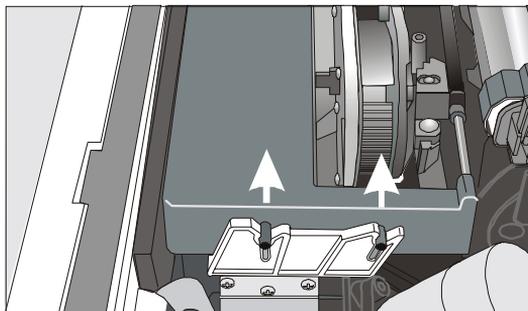


Ponga atención para no tocar la cabeza de impresión ya que alcanza temperaturas elevadas durante su funcionamiento.

2. Abrir la tapa superior de la impresora.
3. Extraer la guía de la cinta de la cabeza de impresión. Si el set color opcional está instalado en la impresora, desenganchar el brazo color del motor color presionado sobre la palanca del brazo y empujarla hacia la parte posterior de la impresora. Tirar hacia arriba del brazo color.



4. Alzar el cartucho de cinta usado para extraerlo.



Ahora la impresora está preparada para la inserción de un nuevo cartucho de cinta entintada. Véase anteriormente *Instalación del cartucho de cinta entintada*.

Impresión de la autoverificación

Llegados a este punto es necesario comprobar que la impresora funcione correctamente. La impresión de un primer documento permitirá controlar la calidad de impresión y el funcionamiento de la impresora.

Proceder como sigue:

1. Mantener pulsada la tecla ON LINE mientras se enciende la impresora hasta que la serie de pequeños rectángulos que aparecen en el visualizador se hayan completado y la impresora haya finalizado sus movimientos.
2. Cuando se suelta esta tecla, la impresora lanza la impresión de autoverificación.
3. Para finalizar la impresión de autoverificación, pulsar de nuevo la tecla ON LINE. La impresión se desactiva.

Resolución de problemas

Cuando se verifica una condición de error:

- La impresión se desactiva;
- El primer mensaje del visualizador indica el error mientras que el segundo ofrece una información más específica de esta condición de error.



Una vez solucionado el problema, pulsar la tecla ON LINE para restablecer el funcionamiento de la impresora.

Descripción de los mensajes de error

Mensajes	Indicación	Solución
BUFF DESBORDADO CARACTER PERDIDO	Se ha producido un desbordamiento de datos en el buffer (si la interfaz serie está seleccionada).	Apagar la impresora y encenderla de nuevo o pulsar la tecla PROGRAM y sucesivamente la tecla ON LINE; el buffer se reinicializa a cero.
CINTA BLOQUEADA CONTROLAR CINTA	La cinta del cartucho está bloqueada.	Comprobar que la cinta esté correctamente instalada. Girar el pomo de tensión para asegurarse de que la cinta no esté atascada. Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.
DIS AUTO NO OPER AJUSTE DISTANCIA	La regulación de la distancia automática de la cabeza de impresión no es operativa	<p>Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error. Seleccionar la función de regulación de la distancia fija de la cabeza de impresión del <i>Menú Programa</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado) para acceder al <i>Menú Programa</i>. • Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la función MACRO USUARIO, pulsar → hasta visualizar la macro deseada MACRO # x. <p>Pulsar la tecla → para entrar en los parámetros de la macro. Pulsar la tecla ↓ hasta visualizar el parámetro DISTANCIA FIJA xx. Pulsar las teclas → o ← para seleccionar los valores de regulación de la cabeza de impresión a una distancia fija. El valor DISTANCIA FIJA 1 para módulos continuos simples y el valor DISTANCIA FIJA 4 para módulos continuo multihojas.</p>
ERRSENS. CIERRE VERIF. INSERCIÓN	Ni el tractor posterior ni la tapa tractor posterior están instalados en la impresora.	Instalar el tractor posterior o la tapa posterior en la impresora.
IMPR NO INTEGRA	Impresión anómala causada por un posible bloqueo del carro de impresión.	<p>⚠ No gire el pomo de avance del papel.</p> <p>Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.</p>

Mensajes	Indicación	Solución
LINEA NO CONECT.	La señal DSR no está conectada a la impresora y no está preparada para el transmisión de los datos (si la interfaz serie está instalada). Esta condición se puede verificar en una conexión remota (modem) y cuando se ha perdido la señal DSR (DATA SET READY).	Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.
PAPEL OBSTRUIDO CONTROL TRAYECT	Se ha producido una obstrucción del papel en la trayectoria.	Si este error se produce durante el procedimiento del aparcamiento del módulo continuo del papel, pulsar primero la tecla ON LINE para anular el mensaje de error y después la tecla PARK de nuevo para terminar con el procedimiento del aparcamiento. Controlar todas las trayectorias y extraer el papel atascado. Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error
TRAY. NO DISP	Se ha producido un fallo electromecánico en la trayectoria del papel del tractor inferior o del tractor superior.	Llame al Servicio Técnico
TRAY. NO DISP CAMBIO DE TRAY	Se ha producido un fallo electromecánico en la trayectoria del papel del tractor inferior. La impresora cambia automáticamente a las trayectorias de hojas sueltas (trayectoria manual o trayectoria automática a través del alimentador automático de hojas).	Llame al Servicio Técnico.

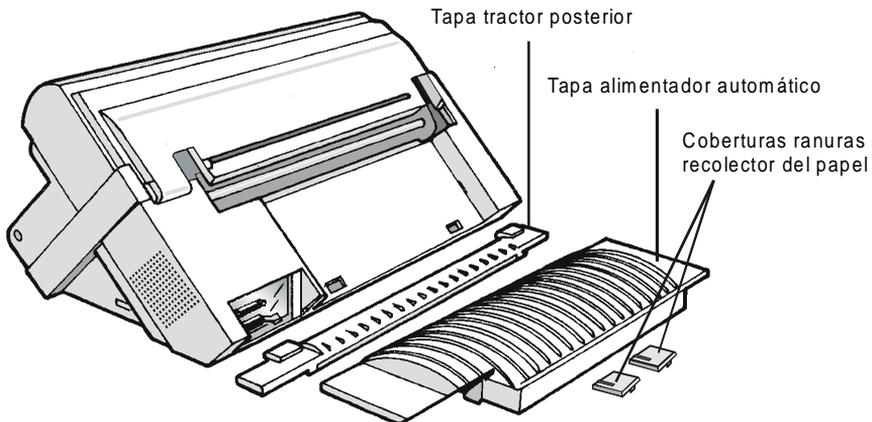
Opciones

Tractor posterior de arrastre

El tractor posterior de arrastre se puede instalar para cargar módulos continuos de papel de un cierto peso.

Instalación del tractor posterior de arrastre

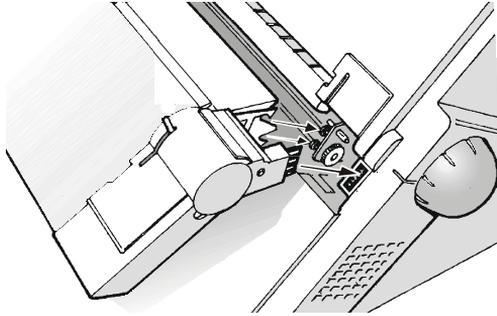
1. Apagar la impresora.
2. Extraer la tapa de la zona del alimentador automático, la tapa del tractor posterior y las dos coberturas de las ranuras de instalación del recolector del papel.



Conservar las tapas ya que se deberán reinstalar en caso de que el tractor posterior de arrastre se extraiga

3. Instalar de nuevo la tapa de la zona del alimentador automático.

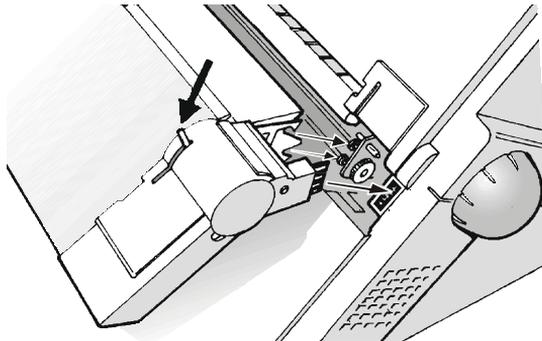
4. Instalar el tractor posterior de arrastre y las coberturas con las incisiones (dadas en dotación junto al tractor) como indica la figura.



5. Encender la impresora.
6. El papel se carga en modalidad empuje-arrastre. Véase anteriormente *Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre.*

Remoción del tractor posterior de arrastre

1. Pulsar hacia abajo la palanquilla para desenganchar el tractor y después extraerlo de la impresora.



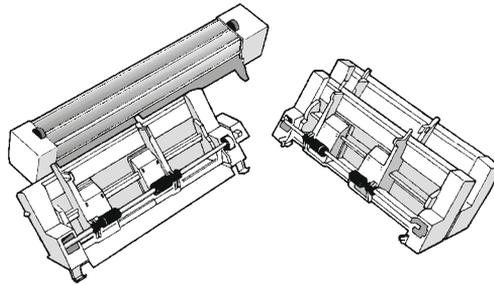
2. Instalar la tapa del tractor posterior y asegurarse de que el conector con el sensor de cierre (interlock) quede correctamente introducido en su ranura.

 Si la tapa no queda bien instalada, la impresora se bloquea.

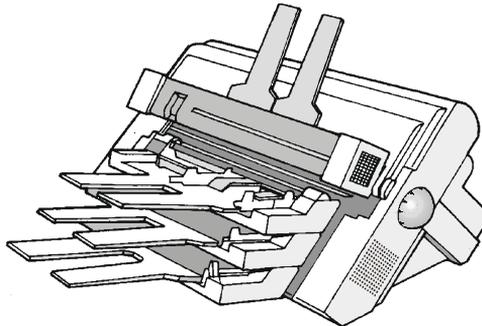
Alimentador automático de hojas

El alimentador automático de hojas sueltas, situado en la parte posterior de la impresora, permite una carga rápida y automática de hojas sueltas y de sobres. El alimentador automático incluye:

- Un *recolector del papel* que recoge automáticamente el papel en salida.
- Una *bandeja* para las hojas sueltas (A5, A4, Letter, Legal, Executive) y sobres.
- Una *segunda y tercera bandeja* opcionales para la carga de hojas sueltas.



Las instrucciones para la instalación del alimentador automático se encuentran en el manual del mismo. La figura siguiente muestra las componentes del alimentador automático y su posición en la impresora.

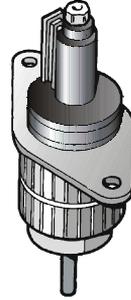


Set color

Esta impresora puede imprimir no sólo en negro sino también en diferentes colores. Para la impresión a color, se necesita el set color opcional mostrado en la siguiente figura.

El set color debe ser instalado por un técnico autorizado.

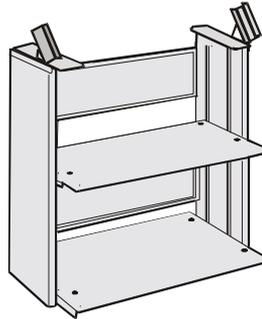
Cuando el set color esté instalado se podrán utilizar el cartucho de cinta a color o de cinta entintada negra "Larga duración".



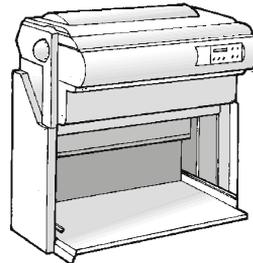
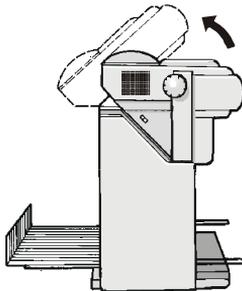
Pedestales

Se encuentran a disposición dos pedestales para la impresora:

Un pedestal a tres niveles con gran capacidad de papel y gestión de dos módulos continuos de papel.



Un pedestal a dos niveles con nivel de inclinación para facilitar el corte del papel.



Características técnicas

Características de impresión

Cabeza de impresión	
Matriz	24 agujas - 0.2 mm
Duración de la cabeza de impresión	400 millones de caracteres

Velocidad de impresión (cps)			
	Borrador	Calidad	
10 cpp	480	133	
12 cpp	540	160	
15 cpp	675	200	

Productividad (páginas/horas)			
	Borrador	Calidad	
ECMA 132	450 pph	193 pph	

Matriz de impresión (horizontal x vertical)			
	Borrador	Calidad	
10 cpp	12 x 24	36 x 24	
12 cpp	10 x 24	30 x 24	
15 cpp	8 x 24	24 x 24	

Densidad de impresión (en caracteres por pulgadas)	
Normal	10 - 12 - 15 - 17.1 - 20 - 24
Extensa	5 - 6 - 7.5 - 8.5
Proporcional	

Longitud de la línea (número de caracteres)			
10 cpp	136	17.1 cpp	233
12 cpp	163	20 cpp	272
15 cpp	204	24 cpp	326

Espaciado vertical	
6, 8, LPP	
3, 4, 6, 8, 12 líneas/30 mm	
n/60, n/72, n/180, n/216 de pulgada	

Tipos de letra	
Draft, Courier, Gothic, OCR-A, OCR B, Script, Prestige, Presentor, Boldface	

Atributos de impresión	
Subindicado, exponenciado, subrayado, sobrerayado, cursivo, remarcado	

Juegos de caracteres	
ASCII	
Juego caracteres IBM PC estándar	CS1 y CS2
Juego de caracteres EPSON nacionales	USA, Francia, Alemania, Reino Unido, Dinamarca-1, Suecia, Italia, España-1, Japón, Noruega, Dinamarca-2, España-2, Hispanoamérica
Code Pages IBM	EEUU (CP437), Griego (CP437-G), Plurilingüe (CP850), Griego (CP851), 96 Greek, Este de Europa (CP852), Turco (CP853), Cirílico (CP855), Turco (CP857), Euro PC Plurilingüe (CP858), Portugués (CP860), Hebreo (CP862), Franco-canadiense (CP863), Árabe (CP864), Danés/Noruego (CP865), Ruso (CP866), Turco2 (CP867), OCR-A (CP876), OCR-B (CP877), GOST, TASS
Juego de caracteres ISO	8859/1 (Latín1), 8859/2 (Latín2), 8859/3 (Latín3), 8859/4 (Latín4), 8859/5 (Latín/Cirílico), 8859/6 (Latín/Árabe), 8859/7 (Latín/Griego), 8859/8 (Latín/Hebreo), 8859/9 (Latín5), 8859/15 (Latín9)

Resolución gráfica (puntos por pulgadas)	
horizontal	60, 80, 90, 120, 180, 240, 360
vertical	60, 72, 180, 360

Códigos de barras	
UPC-A, UPC-E, EAN-8, EAN-13, UPC-EAN 2, UPC-EAN 5, Code GP, MSI, Code BCD, 2/5-3BAR, Code 39, Code 128, Code 11, Code 93, 2/5 Bidireccional, 2/5 Interleaved, 2/5 Industrial, 2/5 Matrix, Postnet, Codabar	

Gestión del papel

Configuración base del modelo 9058			
<i>Módulo continuo de papel</i>			
1	TRACTOR INFERIOR		
	Ancho módulo continuo:	de 76 a 432 mm	(de 3 a 17 pulgadas)
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,635 mm
<i>Hojas sueltas (cargadas por la ranura manual)</i>			
	Ancho hoja suelta:	de 114 a 432 mm	(de 4,5 a 17 pulgadas)
	Formatos estándar:	A5 - A4 - A3 - A2 en vertical Letter - Legal - Executive	
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,635 mm

Configuración base del modelo 9058D			
<i>Módulo continuo de papel</i>			
1	TRACTOR INFERIOR		
	Ancho módulo continuo:	de 76 a 432 mm	(de 3 a 17 pulgadas)
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,635 mm
1	TRACTOR SUPERIOR		
	Ancho módulo continuo:	de 76 a 432 mm	(de 3 a 17 pulgadas)
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,635 mm

Con el tractor de arrastre opcional

Carga empuje-arrastre del papel

Inserción anterior del módulo continuo de papel en el tractor inferior en modalidad de empuje y con el tractor posterior en modalidad de arrastre.

Alimentador automático de hojas opcional

Primera bandeja	Hojas sueltas, sobres y tarjetas
Segunda y tercera bandeja	Hojas sueltas
Recolector del papel	
- Capacidad bandeja	120 hojas (80 g/m ²)
- Ancho de la hoja	de 8,89 a 30,48 cm (de 3,5 a 12 pulgadas)
Copias	1 original + 2 copias
Coexistencia con hojas manuales (sólo modelo 9058)	
Coexistencia con módulo continuo de papel en modalidad de empuje	

Emulaciones

- EPSON LQ 1050	- IBM Proprinter XL24e
- EPSON LQ 2550	- IBM Proprinter XL24 AGM
	- IBM Personal Printer 2391

Funciones estándar

- Regulación automática de la distancia de la cabeza de impresión (AGA)
- Conmutación automática de trayectoria del papel através del panel operador o de los mandos S/W
- Aparcamiento del papel
- Funcionalidad Plug & Play
- Impresión de códigos de barras
- Posición automática para el corte del módulo continuo de papel
- Regulación y memorización del formato del papel y de las condiciones de impresión para cada una de las trayectorias del papel en la memoria no volátil.

Características físicas y eléctricas

Interfaz

Paralela	Bidireccional compatible Centronics (IEEE-1284) en modalidad nibble y de byte - conector Amphenol 36 patillas
	Capacidad del buffer: Máx. 32 Kbytes
Serie	RS-232/C y RS-422/A - conector dB 25
	Velocidad de transmisión de datos: de 300 a 38.400 bps

Conmutación de interfaz automática

Fiabilidad

MTBF	Tiempo medio de buen funcionamiento: 10.000 horas a 25% DC
MTRR	Duración media de la reparación: 30 minutos
Capacidad	43.000 páginas/mes (ECMA 132 - 4 horas durante 20 días)

Alimentación eléctrica

120 V / 60 Hz	Cable de alimentación E.E.U.U.
220 - 240 V / 50 Hz	Cable de alimentación europeo
	Cable de alimentación GB
Consumo eléctrico	En pausa: 28W ---- medio durante impresión: 90 W

Nivel sonoro

53 dBA

Condiciones ambientales

Condiciones de almacenaje

Temperatura	de -40° a 50° C
Humedad relativa	de 10% a 90% RH (sin condensación)

Condiciones de funcionamiento

Temperatura	de 10° a 38° C
Humedad relativa	de 10% a 90% RH (sin condensación)

Condiciones del papel

Temperatura	de 16° a 24° C
Humedad relativa	de 40% a 60% RH (sin condensación)

Dimensiones físicas

Altura	310 mm (12,21 pulgadas)
Profundidad	665 mm (26,18 pulgadas)
Ancho	390 mm (15,35 pulgadas)
Peso	18 kg (39,7 libras)

Consumibles y opciones

- Cartucho de cinta entintada negra (15 millones de caracteres)
- Cartucho de cinta entintada negra "Larga duración" (20 millones de caracteres)
- Cartucho de cinta entintada color (2 millones de caracteres cada banda)
- Alimentador automático de hojas con recolector de hojas y sobres
- Dos bandejas suplementarias para el alimentador automático de hojas
- Tractor de arrastre suplementario para la gestión del módulo continuo de papel en modalidad empuje-arrastre
- Set color
- Pedestal a tres niveles con gran capacidad de papel y gestión de dos módulos continuos de papel
- Pedestal a dos niveles con nivel de inclinación de la impresora